

MAGAZINE DE DESTINATION



SÉGALA.
AVEYRON
SAUVAGE DE CARACTÈRE



SOMMAIRE

5

HISTOIRES D'HOMMES, remarquables de caractère
HUMAN ACHIEVEMENTS Outstanding by nature
ILUSTRES DEL SÉGALA, notables por su identidad

11

BASTIDES ET SAUVETES, médiévales de caractère
BASTIDES AND SAUVETES Medieval by nature
BASTIDAS Y SAUVETES Arquitectura típica medieval

20

PASSEURS DE TRADITIONS, passionnés de caractère
HEIRS TO TRADITION Passionate by Nature
TRANSMISORES DE TRADICIONES IDENTITARIAS

23

ACTIVITES DE PLEINE NATURE, aventuriers de caractère
OUTDOOR ACTIVITIES Adventurous by nature
ACTIVIDADES AL AIRE LIBRE Aventuras con carácter

28

GASTRONOMIE, gourmands de caractère
IT'S DELICIOUS Foodie by nature
UNA GASTRONOMÍA con carácter propio

33

EVENEMENTS, festifs de caractère
CELEBRATIONS Festive by nature
La singularidad de nuestras festividades

38

EN FAMILLE, complices de caractère
FOR THE FAMILY
EN FAMILIA Naturaleza cómplice

41

CIRCUITS, voyageurs de caractère
DAY TRIPS Explorer by nature
RUTAS Viajero con encanto



LE SÉGALA

De notre territoire, dont on dit que seul le seigle pouvait y pousser, les hommes et femmes qui y vivent ont su y déceler les opportunités et exploiter la nature brute pour en révéler toute la qualité. Notre pays offre la diversité et la générosité des destinations authentiques.

Le goût des choses simples, le patrimoine, le tout dans un espace parsemé de sites et paysages farouchement préservés. Le Ségala, une terre d'histoires, d'arts et d'Hommes !

C'est au contact de notre tempérament affirmé que notre campagne se révèle le mieux. Derrière notre apparente rugosité se cachent de vrais amoureux du Ségala. Des passionnés de leur savoir-faire, animés simplement par une envie ardente de partager les trésors connus d'eux seuls. C'est à travers ses marchés colorés et vivants, ses fêtes, que se devine son véritable art de vivre.

Allez, ne soyez pas farouches, venez vous frotter à notre Ségala, Sauvage de Caractère.



The Ségala: they said nothing much would grow here but our ancestors knew how to get the best out of this rugged landscape. Today, its rich heritage offers a range of destinations which have never forgotten their roots.

Our taste for the simple things allows you the chance to explore, to participate and to learn – how to live better.

A landscape is best discovered through its people. In them you'll find real passion for this place and a desire to share their stories and knowledge. So don't be shy: come and scratch the surface of our Ségala – naturally wild.



De una tierra, donde se decía sólo podía crecer el centeno, los hombres y mujeres que la habitan han sabido descubrir las oportunidades y explotar la naturaleza virgen para detectar todo su potencial.

Nuestro patrimonio histórico ofrece la diversidad y generosidad de destinos que han sabido conservar sus raíces.

Y es ahí, a través de la determinación de sus gentes, donde el Ségala se revela en todo su esplendor, con gentes apasionadas por su saber hacer, movidas por el deseo de compartir sus diversos tesoros.

Vamos, no sea tímido y atreva a adentrarse en el Ségala, una tierra de carácter.

PATRIMOINE

-  PATRIMOINE RELIGIEUX
-  CHÂTEAU
-  VILLAGE DE CARACTÈRE
-  MUSÉE
-  BASTIDE
-  PLUS BEAUX VILLAGES DE FRANCE
-  PAYS D'ART ET D'HISTOIRE
-  VILLE ET MÉTIERS D'ART

NATURE

-  PARC À THÈME
-  POINT DE VUE
-  AIRE DE PIQUE-NIQUE
-  GR62B

POINTS D'EAU

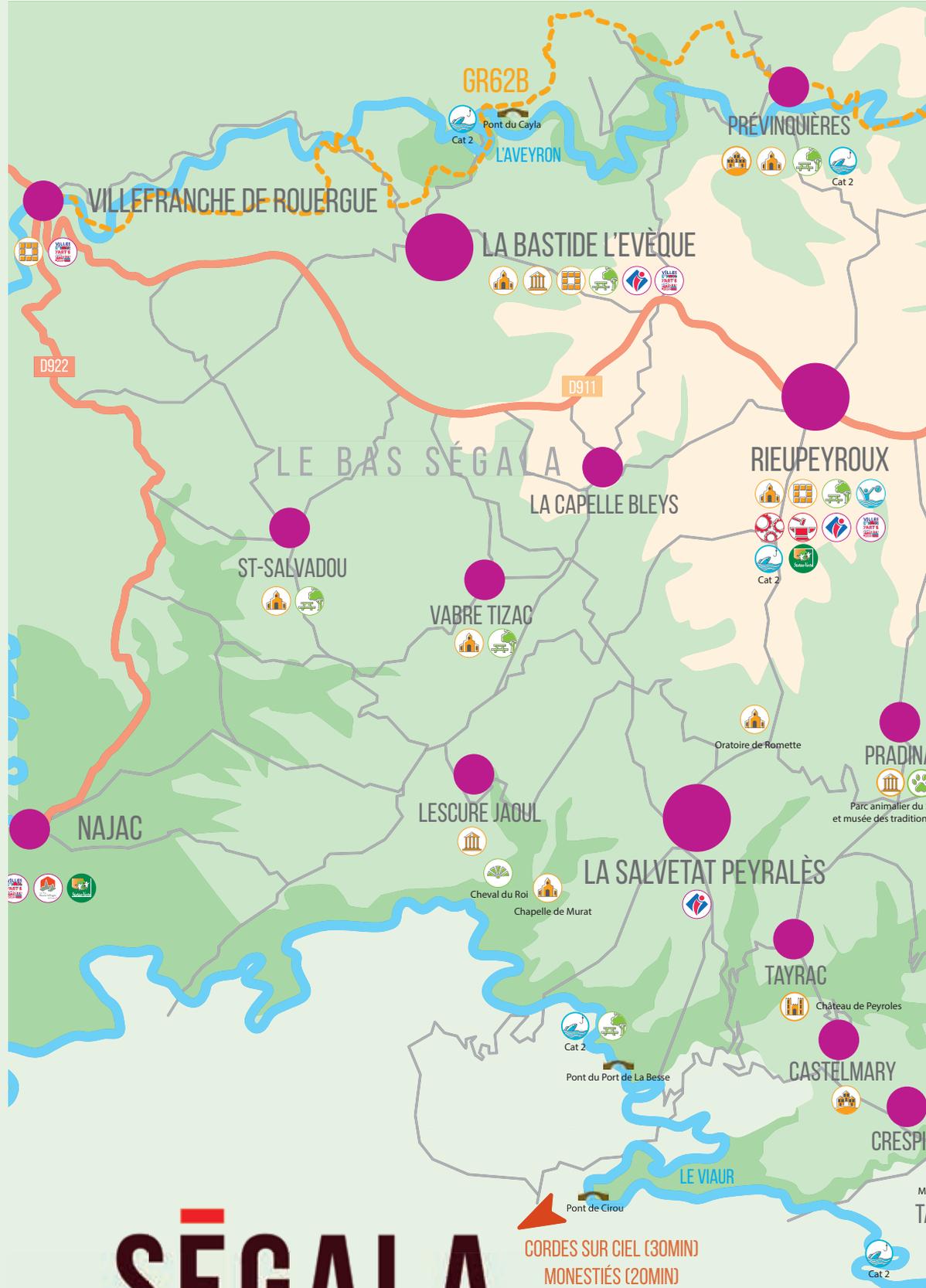
-  ZONE DE PÊCHE 1 ET 2
-  BAIGNADE SURVEILLÉE

VISITES

-  ENTREPRISE
-  SAVOIR-FAIRE

SERVICES

-  OFFICE DE TOURISME
-  VILLAGE ÉTAPE
-  SITE BRAILLE ET CULTURE
-  GARE SNCF
-  STATION VERTE

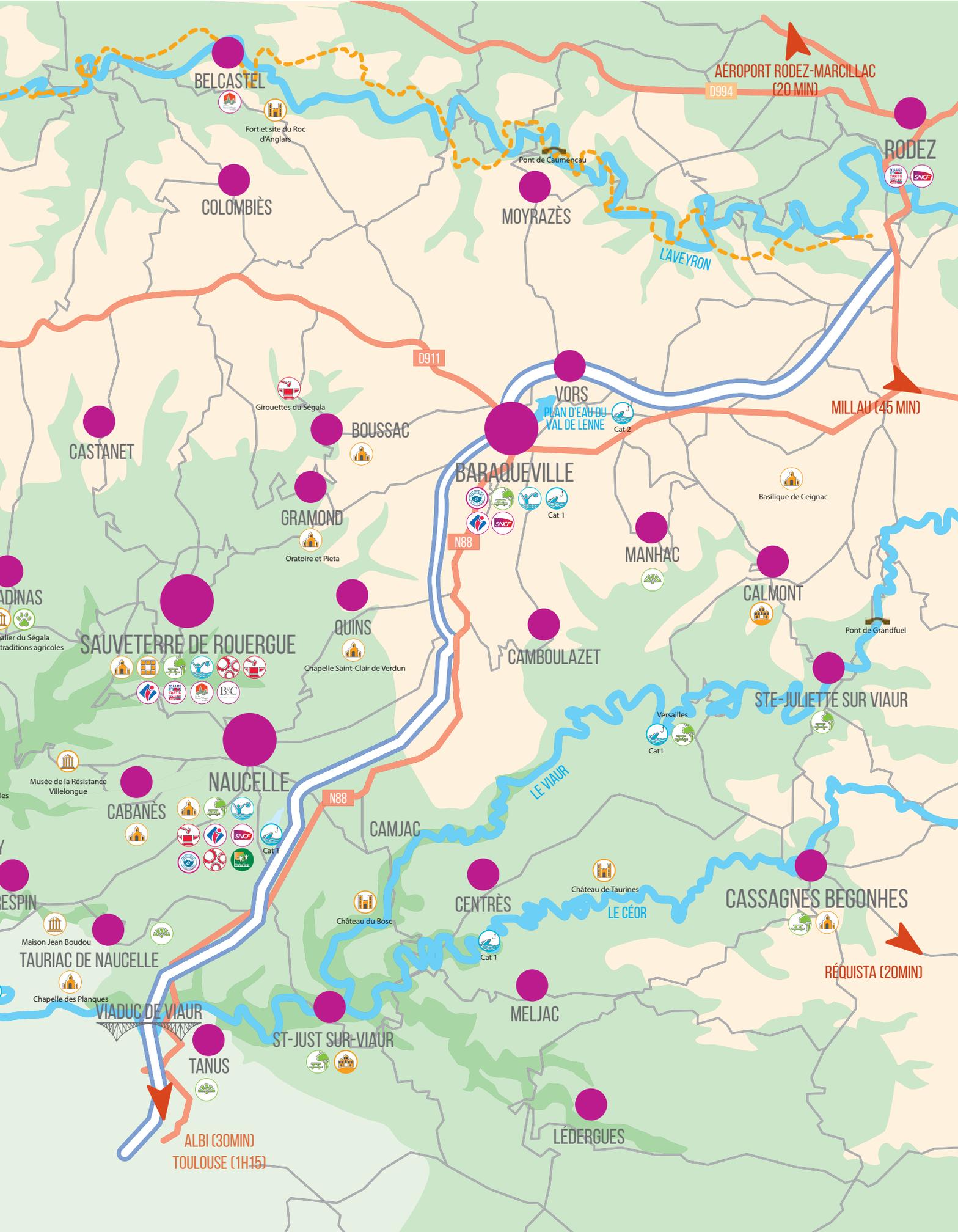


SÉGALA.

AVEYRON

SAUVAGE DE CARACTÈRE

CORDES SUR CIEL (30MIN)
MONESTIÉS (20MIN)



AÉROPORT RODEZ-MARCILLAC (20 MIN)

RODEZ

BELCASTEL

Fort et site du Roc d'Anglars

COLOMBIÈS

MOYRAZÈS

LAVEYRON

MILLAU (45 MIN)

D911

VORS
PLAN D'EAU DU VAL DE LENNE

CASTANET

BOUSSAC

GRAMOND

BARAQUEVILLE

Basilique de Ceignac

MANHAC

CALMONT

ADINAS

SAUVETERRE DE ROUERQUE

QUINS

CAMBOULAZET

STE-JULIETTE SUR VIAUR



Chapelle Saint-Clair de Verdun

NAUCELLE

LE VIAUR

Versailles
Cat 1

CABANÈS

CAMJAC

CASSAGNÈS BEGONHES

ESPIN

TAURIA DE NAUCELLE

CENTRÈS

Château de Taurines

RÉQUISTA (20 MIN)

VIADUC DE VIAUR

ST-JUST SUR-VIAUR

MELJAC

Maison Jean Boudou

Chapelle des Planques

Château du Bosc

Cat 1

TANUS

ALBI (30 MIN)
TOULOUSE (1H15)

LÉDERGUES

FIERS DE NOS RACINES AGRICOLES

LES PIEDS DANS LA TERRE



La terre du Ségala porte l’empreinte des cultures et de l’élevage qui donnent à nos paysages leur caractère si particulier. Une histoire remplie de traditions et tournée vers l’avenir, de jeunes agriculteurs et exploitants proches de leur terre et fiers de leurs racines agricoles. L’agriculture reste le 1^{er} secteur économique de notre territoire. De l’élevage bovin à l’apiculture, autant d’occasions de rencontres et de partages pour des vacances curieuses en famille.

À NOTER DANS VOS AGENDAS :

Pour rencontrer nos éleveurs et leurs bêtes, venez à Baraqueville, véritable carrefour du monde rural, et laissez-vous captiver par l’ambiance. Des manifestations agricoles incontournables rythment l’année :

Foire du matériel agricole en mai. Un véritable rituel printanier pour les amateurs de matériel agricole neuf ou d’occasion, 700 à 800 exposants vous accueillent en toute convivialité. Un marché aux fleurs et aux plants complète les stands. Un succès qui attire des milliers de visiteurs.

Et aussi les Bœufs de Pâques, concours de bovins de race ou la foire à la volaille le 3^e vendredi de décembre ou encore le Marché au cadran animent le village. À proximité, en octobre c’est au Festibœuf de Naucelle lors du concours et vente de bœufs que vous rencontrerez des animaux d’exception avec leurs éleveurs.



Le marché au cadran : le lundi à partir de 11h. Le principe ? Les éleveurs débarquent leurs animaux, pris en charge par les chiens bouviers. Un numéro de lot leur est attribué suivant leur catégorie et ils attendent en logettes ou en parc jusqu’au moment où ils passent sur le ring peseur pour les enchères montantes. Tout cela vous sera expliqué en détail lors de nos visites en été.



Proud of our agricultural roots

Our countryside draws much of its unique character from farming, whether arable or livestock, and many festivals and celebrations have agriculture at their heart.

Spend unforgettable moments finding out about everything from cattle breeding to bee-keeping and the diversity of our local produce. Why not visit Baraqueville, crossroads of the rural world, on market day and let yourself be captivated by the ambience?



Agricultura, el orgullo de nuestras raíces

Estamos orgullosos de nuestras singulares raíces agrícolas, que ponen en valor nuestras vacas y terneros del Ségala, huellas de una tradición. ¡Disfrute de momentos inolvidables con nuestros productores locales! Desde la cría del ganado bovino hasta la apicultura, descubra la diversidad de la producción local. Para conocer a nuestros agricultores y a sus animales, venga a Baraqueville, auténtica encrucijada del mundo rural, y déjese cautivar por el ambiente.

HISTOIRES D'HOMMES REMARQUABLES DE CARACTÈRE

“

Depuis les temps immémoriaux, l'homme foule la terre du Ségala et se laisse façonner par elle. **Venez tenter l'expérience déroutante** d'un voyage dans le temps et découvrez les empreintes laissées par nos ancêtres. Des savoir-faire aux sites et bâtis remarquables, nos trésors se dévoilent à ceux qui osent venir jusqu'à eux.



HUMAN ACHIEVEMENTS Outstanding by nature

Since time immemorial, men and women have trodden the soil of the Ségala and have been shaped by it. Go back in time to discover the traces left by our ancestors. From savoir-faire to heroic acts, these treasures will reveal themselves to all who dare look.



ILUSTRES DEL SÉGALA, notables por su identidad

Desde tiempos inmemoriales, el hombre ha pisado la tierra del Ségala y se ha dejado moldear por ella. Descubra las huellas que dejaron nuestros antepasados. Desde los conocimientos técnicos hasta los lugares y edificios más destacados, nuestros tesoros se muestran a quienes se atreven a acercarse a ellos.



« Je me suis bien amusé à Paris, mais j'aspire à retourner au Bosc. »

Dessinateur précoce, Henri de Toulouse-Lautrec a eu une enfance heureuse au château du Bosc à Camjac dans une ambiance créative et enjouée. Une maîtrise du crayon incroyable qui scellera sa destinée. Ses premiers croquis laissent deviner la « patte » si reconnaissable et si moderne pour son époque : « Petit par la taille mais immense par le talent. »

Pénétrez dans l'ancienne forteresse du Bosc, fief d'une des plus vieilles familles nobles de France, les Imbert du Bosc, officiers au service du roi de France. Portraits de famille, objets personnels et de collection, tapisseries, célèbres affiches et photographies de l'artiste, caricatures vous surprendront. Tels les membres de la famille Lautrec, mesurez-vous avec la toise et comparez-vous à Henri et son mètre 52 de hauteur.

Dans l'Orangerie, ancien jardin d'hiver, aujourd'hui salon de thé convivial, vous pourrez vous rafraîchir, prendre une collation et poursuivre ce voyage dans le passé de l'artiste. Vous emporterez quelques spécialités biologiques, thés et autres souvenirs.

Le jardin à l'ombre des marronniers, acacias et du platane tricentenaire classé aux espèces remarquables de l'Aveyron, se révèle être propice aux pique-niques et à la découverte des plantes aromatiques.

> Une randonnée à travers bois de 3,5 km, au départ du château, vous amène sur les sentiers si souvent parcourus par Toulouse-Lautrec et sa famille.

Au château du Bosc - Toulouse Lautrec

Le Bosc 12800 Camjac
05 65 69 20 83
www.chateaudubosc.com



Toulouse Lautrec - Artist and provocateur

Discover the world of this painter, "small in stature but immense in talent" by visiting the Chateau de Bosc, his family residence.



Toulouse Lautrec - Artista y provocador

Descubra el universo del pintor «bajo de estatura, pero con inmenso talento» visitando el castillo del Bosc, su casa familiar.

LES MARTINETS DU LEZERT

DANS L'ENFER DE LA FORGE DU CUIVRE



Les chocs du martinet retentissent à nouveau dans le repaire du forgeron. La visite de ce patrimoine unique des gorges de l'Aveyron est une aventure humaine mémorable.

Au fil de l'eau, 15 martinets à battre le cuivre étaient actifs (XI^{ème} -XIX^{ème} s). Le métal, issu de cuivre de récupération, était fondu, transformé en pastélas (coupelle de cuivre) battu pour former des chaudrons et acheminés chez des dinandiers (artistes chaudronniers) de Villefranche-de-Rouergue.

Cette histoire singulière a repris son cours il y a 25 ans, sous l'impulsion de Bernard Marre. Avec quelques passionnés, l'ancien forgeron du village veut redonner vie à un martinet laissé à l'abandon. Le travail de restauration dure 6 ans jusqu'à ce jour où la vallée retrouve la cadence entêtante du marteau.

Cette rude aventure humaine se poursuit avec passion. Venez à la rencontre de ces « martinaires » bénévoles qui vous conteront l'histoire emblématique des Martinets du Lézeret et vous feront découvrir un savoir-faire unique avec la démonstration du battage de cuivre.



Le rayonnement des martinets du Lézeret s'étend bien au-delà des frontières du Ségala et de l'Aveyron, nombreux sont les « martinaires » de La Bastide-L'Evêque qui ont implanté ce savoir-faire de la métallurgie du cuivre dans le Sud de la France et même en Espagne !

Les Martinets du Lézeret

La Bastide L'évêque
12200 Le Bas Ségala
06 12 67 19 93
www.lesmartinetsdulezeret.fr



Où dormir aux alentours

Chambres du Presbytère
Le Bourg La Bastide l'Evêque - 12200 Le Bas Ségala
06 29 38 80 73 - www.chambresdupresbytere.fr



The Copper Mills of the Lézeret – in the hell fire of the forge
Descend into the lost fiery world of the copper beaters in this fabulous water powered forge, restored by determined volunteers.



Los martinetes del Lezeret - en el infierno de la fragua
Descubrirá el antiguo oficio de los "martinaires" (los herreros del cobre que usaban el martinete) a través de esta fragua hidráulica, restaurada gracias a la tenacidad de los voluntarios que establecieron también este saber hacer de la metalurgia del cobre en España (Martinete de Navafria).

JOAN BODON PROGRESSISTE DE CARACTÈRE



Ostal Joan Bodon
Lo Carrierat
12800 Crespin
05 65 42 16 53
www.ostal-bodon.com

Cet enseignant, écrivain et penseur occitan (1920-1975) séduit à l'adolescence par cette langue des troubadours n'a jamais lâché la plume pour dépeindre notre société tant rurale et authentique que contemporaine et la condition humaine en général.

Dans sa maison à Crespin, vous croiserez les personnages de ses contes et légendes: le cheval de la Calquièrre, lo polit, lo Drac... Une vidéo captivante raconte l'homme, Joan Bodon, et vous entraîne dans son univers imaginaire et réaliste pour un voyage culturel et sensationnel...

> Vous n'avez pas besoin de parler occitan pour suivre la visite.



Joan Bodon – Occitan by nature

Visit the house of Joan Bodon, Occitan writer and thinker, and plunge into his imaginary world.



Joan Bodon – Un progresista único

Visite «l'ostal Joan Bodon», la casa de Joan Bodon, escritor y pensador occitano, y comparta su mundo imaginario.

LE VIADUC DU VIAUR MODERNE ET INGÉNIEUX DE CARACTÈRE



En 1889 l'ingénieur Paul Bodin coiffa au poteau Gustave Eiffel lors du concours national lancé pour le prolongement de la ligne ferroviaire Albi-Rodez. Un projet plus audacieux, moins coûteux et innovant. Le viaduc ouvre le Ségala à la modernité industrielle et la prospérité. Dès décembre 1902 la chaux peut être acheminée en Ségala et faire varier les cultures jusqu'alors limitées au seigle. Aujourd'hui le Viaduc du Viaur, classé Monument Historique, fait l'objet d'une demande de classement au Patrimoine Mondial de l'UNESCO avec 5 autres ponts européens. Affaire à suivre !



Les arcs équilibrés, une technique novatrice : elle consiste à alléger le poids sur la clé centrale articulée grâce à un effet de contrepoids. Elle permet la libre déformation de l'arc central sous l'influence des charges lors des passages des trains.



3 aires de vision

Admirez le Viaduc sous différents angles : aires de Paul Bodin, du Gô et de la Terrasse de Yunnan entre Tauriac de Naucelle et Tanus.

Plan disponible à l'Office de Tourisme.



À voir, à faire

> Une randonnée à pied au départ de Tanus.

> Visites guidées du Viaduc en été.

EN BREF

■ 116 mètres de haut sur 460 mètres de long

■ 7 ans de travaux

■ 3800 tonnes d'acier

■ 160 tonnes de rivets sertis à la main



The Viaur Viaduct – Modern and ingenious

The innovative Viaur Viaduct, designed by Paul Bodin, brought lime fertiliser and thus modernity and prosperity to the Ségala.



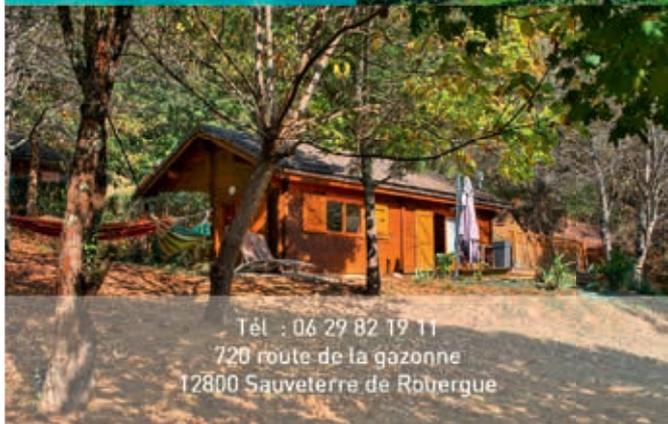
El Viaducto del Viaur - Moderno e ingenioso

El Viaducto de Viaur, construido por Paul Bodin, trajo la cal en el Segala, pero también la modernidad y la prosperidad.

LES CHALETS DE LA GAZONNE



Les chalets de la Gazonne vous accueillent dans une nature préservée. En saison, des animations vous sont proposées. Hors saison, les groupes sont les bienvenus. Dans un des Plus Beaux Villages de France.



Tél : 06 29 82 19 11
720 route de la gazonne
12800 Sauveterre de Robergue



L'écrivain occitan **Jean Boudou** est né à Crespin (Aveyron) en 1920, mort en Algérie en 1975. Imprégné de tradition orale, il a d'abord publié des contes dévoilant une partie de l'imaginaire fantastique et historique du Ségala. Le travail obligatoire en Allemagne, exil d'un jeune homme aux confins du mal, le manque au fer rouge. Plus qu'un écrivain de la terre, Boudou est un écrivain de l'Homme. C'est une voix fraternelle et visionnaire, douée du pouvoir intime de parler à chacun d'entre nous.

La petite ferme du Ségala où il naquit a été entièrement **scénographiée par un collectif d'artistes** réuni par Bernard Cauhapé. Le visiteur y fait une promenade émouvante, troublante, facétieuse dans l'œuvre d'un des écrivains majeurs du XX^{ème} siècle.

Ouverture : du 21/04 au 30/09 :
les mercredis, vendredis, dimanches et jours fériés; de 14h à 18h.
Tous les autres jours sur réservation préalable pour les groupes d'au moins dix personnes.

Durée moyenne de la visite : 1h30, dernier départ : 17h00

Tél. 05 65 42 16 53 - ojb12@laposte.net - www.ostal-bodon.com

Les Martinets du Lézert

FORGES DU CUIVRE



DÉCOUVERTE INSOLITE, À LA RENCONTRE DE PASSIONNÉS
QUI FONT REVIVRE DES FORGES À BATTRE LE CUIVRE.

Les Martinets du Lézert - La Bastide l'Évêque - 12200 LE BAS SEGALA
05 65 29 93 01 - 06 12 67 19 93 - 05 65 29 91 38
www.lesmartinetsdulézert.fr - lesmartinetsdulézert@gmail.com
GPS : lat. 44°21'14,992" - long. 2°7'29,372"



Chambres du Presbytere

La Bastide l'Évêque

*Chambres cosy, petit déjeuner gourmand
dans une maison de campagne attachante
entre nature et culture.*

contact@chambresdupresbytere.fr
<http://chambresdupresbytere.fr>
Tel : 06 29 38 80 73

LES MAQUIS HÉROS DE CARACTÈRE



LE MAQUIS DE VILLELONGUE

Créé en 1944 par Antoine Pech et Lucien Bousquet, le Maquis Antoine a regroupé jusqu'à 300 hommes. Plus de 500 parachutages alliés ont permis de l'équiper et de le ravitailler. Mettez-vous dans leurs pas et entrez dans la chapelle-Musée de la Résistance. Les anecdotes des bénévoles de l'Association des compagnons de Villelongue vous captiveront immédiatement le dimanche après-midi en été.

Chapelle de Villelongue

Villelongue
12800 Cabanes
05 65 47 00 41



Où dormir

La Maison de Manou
Les hauts de la Nauze
12800 Cabanes
06 81 20 35 09
denise.mazars@wanadoo.fr

LE MAQUIS DU GUESCLIN

Ce maquis a vu le jour en avril 1944 dans les bois de Prévinières, lorsque le STO en fut effectif. Jusqu'à la Libération, les maquisards mènèrent des actions de renseignement et de sabotage et combattrent courageusement l'occupant. C'est le lieu par excellence pour les randonneurs et les pêcheurs à la recherche d'un spot aménagé.



Heroes of the Resistance. The "maquis", the famous French Resistance of WWII, have left their mark here. Follow their secret paths or visit their chapel museum.



Héroos de la Resistencia. Los maquis, grupos de combatientes de la resistencia durante la Segunda Guerra Mundial, dejaron su huella en el Ségala, que puede seguirse por los senderos o en la capilla del museo.

LOCATION VACANCES
DU PUECH

Ressourcement et quiétude assurés
dans ce confortable loft
à la campagne.
Profitez de la terrasse avec vue panoramique sur les
paysages du Ségala lors de vos barbecues.

LE PUECH 12800 CAMJAC
06 20 92 27 15

LA MAISON DE MANOU

De passage en Ségala,
séjournes en chambre d'hôtes
à la Maison de Manou-Les Hauts de la Nauze
appréciez son **environnement bio, tranquille et préservé.**

denise.mazars@wanadoo.fr
06 81 20 35 09
Les Hauts de la Nauze 12800 Cabanès

BASTIDES ET SAUVETES MÉDIÉVALES DE CARACTÈRE



Préparez-vous à un voyage vers des époques lointaines. Vous arpenterez Sauveterre-de-Rouergue, Villefranche-de-Rouergue et La Bastide-l'Evêque, des bastides fondées au XIII^e siècle, avec leur place de marché bordée de couverts. En visitant ces bourgs et ces villes neuves, que traversaient les pèlerins de Compostelle, vous entrez dans l'Histoire... et peut-être croiserez-vous un chevalier en armure ou un géant endormi.

© Patrice Geniez



BASTIDES AND SAUVETES Medieval by nature

The Ségala boasts several kinds of medieval villages. Can you tell them apart?



BASTIDAS Y SAUVETES Arquitectura típica medieval

En Segala, encontrará diferentes tipos, cada uno con su propio carácter, dependiendo de la época de construcción y su propósito original. ¿Puede distinguirlos?

BASTIDES ET SAUVETÉS MÉDIÉVALES DE CARACTÈRE



La Bastide L'Évêque



Sauveterre de Rouergue



Ils ont survécu aux assauts des hommes et du temps. En Ségala, de nombreux villages médiévaux au caractère bien trempé se mettent en travers de votre chemin. Selon leur période de construction et leur vocation originelle, ils prennent différents noms. Saurez-vous les différencier ?

- **La sauveté** est une ville fondée autour d'un prieuré ou d'un monastère garantissant aux habitants une protection matérielle et spirituelle.

- **La bastide** est une ville neuve fondée par un seigneur pour asseoir son pouvoir et organiser des échanges commerciaux.

- **Le bourg castral** est un village qui se développe sous la protection d'un château. Venez aussi vous mettre à l'abri et découvrez la rusticité des vieilles pierres, les toits de lauze, les places aux arcades, fontaines et maisons à pan de bois.

L'ASSOCIATION « BASTIDES DU ROUERQUE » - PAYS D'ART ET D'HISTOIRE

Le service de l'architecture et du patrimoine œuvre dans les six communes du Pays d'Art et d'Histoire. Ses missions : conseil, expertise et accompagnement des communes désireuses de mieux connaître et de mettre en valeur leur patrimoine en direction du plus grand nombre. Soucieux d'élargir l'offre culturelle, pédagogique et touristique, il conduit des actions de recherche, de médiation et de découverte pour sensibiliser les habitants, le jeune public et les visiteurs au patrimoine, à la qualité architecturale et au cadre de vie. Des manifestations animent nos Bastides.

Retrouvez le programme sur www.bastidesdurouergue.fr



The Sauveté is a town founded around a priory or monastery, guaranteeing its inhabitants material and spiritual protection.
The Bastide is a new town, founded by a nobleman as his seat of power and designed to encourage commerce. Visit them.



La Sauveté es una ciudad fundada en torno a un priorato o un monasterio que garantiza a sus habitantes una protección material y espiritual.
La Bastida es una ciudad nueva fundada por un señor para establecer su poder y organizar el comercio. Visítelas.



La bastide royale a été fondée en 1281 par Guillaume de Macon, sénéchal du Rouergue, pour le compte du roi Philippe III le Hardi. Aujourd'hui, les austères demeures à pans de bois continuent d'intriguer. Méfiance ! Ces personnes attablées sous les arcades aux 47 arches ne seraient-elles pas en train de comploter ? Une chose est sûre, le cœur de village a su garder son âme et son mystère.

Les maisons à encorbellement : un secret bien gardé

Laissez-vous ensorceler par les maisons à pans de bois parfaitement entretenues. La majorité possède un encorbellement marqué, c'est-à-dire un premier étage plus avancé que le rez-de-chaussée. Cette caractéristique architecturale, très répandue au Moyen-Age, laisse un passage assez large sur la voie publique et agrandit la superficie des étages supérieurs. Autre avantage : autrefois on ne payait des impôts qu'en fonction de la superficie au sol des maisons... Une évasion fiscale avant l'heure !

Pierres, cuirs et vieilles lames

Un caractère authentique et un esprit créateur ! Si vous vous aventurez dans les ruelles, vous comprendrez que ce village est encore aujourd'hui celui des artisans : pôle des métiers d'art, bijoutier, et bien d'autres.

Sur votre chemin, vous apercevrez des traces étranges sur les murs... Pas d'inquiétude, ce sont simplement les couteliers d'antan qui y aiguisaient leurs lames. Allez rencontrer leurs héritiers, qui œuvrent aujourd'hui à la boutique Le Couteau de Sauveterre, ils vous le raconteront peut-être.

> Découvrez tout le savoir-faire lors d'une visite de l'atelier de Max Capdebarthes, créateur maroquinier classé Entreprise du Patrimoine Vivant.



A voir, à faire

- > L'espace de loisirs de la Gazonne : pique-nique le long de la rivière et Disc-Golf en famille.
- > Un village animé en toute saison : marchés nocturnes du vendredi soir en été avec visites guidées aux flambeaux, Détours de la Lumière, Fête de la châtaigne en octobre...
- > Découvrez le village en cherchant les 8 œuvres des artisans disséminés dans les ruelles : Suivez « le sentier d'art en Bastide ».



A visiter

Couteau de Sauveterre boulevard de Lapérouse
12800 Sauveterre-de-Rouergue – 05 65 72 04 83



Où dormir

Village vacances Les chalets de la Gazonne
720 route de la Gazonne
12800 Sauveterre-de-Rouergue
www.leschaletsdelagazonne.fr - 06 29 82 19 11



Royal Bastide Sauveterre-de-Rouergue

A bastide remarkable not only for its arcaded central square but for its hub of traditional crafts, grouping together several craft workshops.



Una Bastida Real Sauveterre-de-Rouergue

Una bastida que destaca por su plaza porticada y su centro de artesanía, un conjunto de talleres de artesanos.



Bastide Episcopale

Sur un plateau granitique et boisé, que bordent les gorges de l'Aveyron, l'évêque de Rodez, Raymond de Calmont, entreprend en 1280 la fondation d'une bastide afin de matérialiser son pouvoir.

Le plan établi de façon géométrique aboutit à la place dominée par l'église St-Jean-Baptiste (XIV^e -XVI^e siècle), dont l'étonnant clocher porche rappelle celui de Villefranche-de-Rouergue. Lors de la visite guidée les jeudis d'été, prenez le temps de déambuler dans ses ruelles et retrouvez les traces de son passé métallurgique aux Martinets du Lézert.

Une place forte de la métallurgie

Savez-vous que nos ancêtres les Romains ont exploités de nombreux gisements argentifères autour de La Bastide l'Evêque ? Ce minerai était acheminé par le Pont du Cayla qui desservait une voie antique reliant Rodez et Cahors.

A partir du Moyen-Age et jusqu'à la fin du XIX^e siècle, une quinzaine de martinets se sont établis le long du Lézert, pour marteler le cuivre et façonner marmites et chaudrons. Une histoire et un savoir-faire emblématiques à découvrir sur le site des Martinets du Lézert.

Pour aller plus loin

Prolongez votre découverte des villages du Bas Ségala par les visites de Vabre-Tizac, qui conserve son caractère d'ancien fort villageois et de Saint-Salvadou, sauveté d'origine.



A voir, à faire

- > Visite/rando entre nature et patrimoine les jeudis après-midi de l'été.
- > Rencontre insolite avec des habitants passionnés aux Martinets du Lézert.
- > Découverte nature au Pont du Cayla, site incontournable des gorges sauvages de l'Aveyron.



Où dormir

La Ferme de Réquista
La Bastide l'Évêque - 12200 le Bas Ségala
06 61 75 17 12 - www.lafermederequista.fr



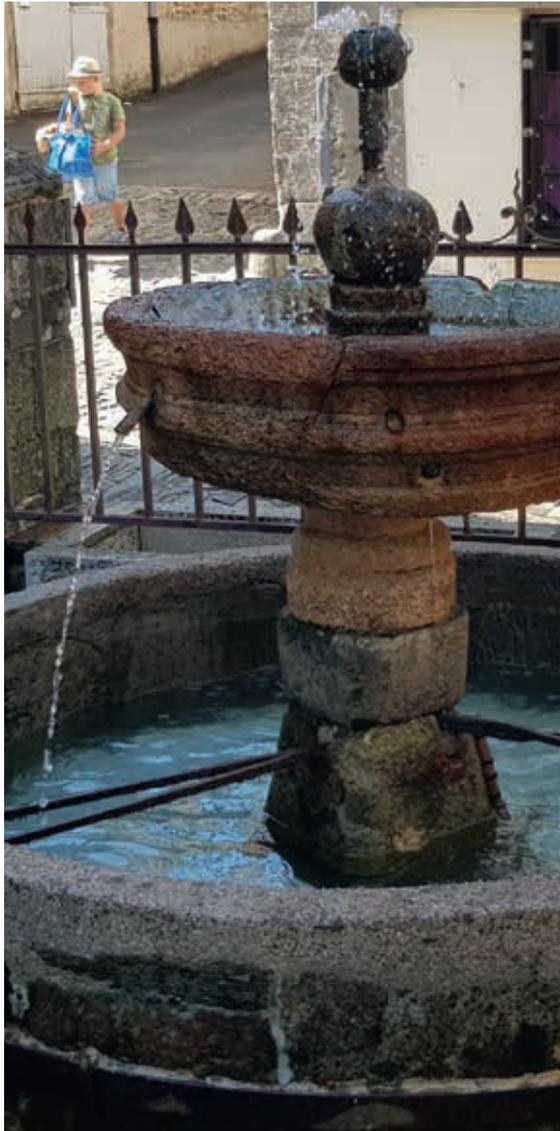
Episcopal Bastide La Bastide L'Eveque, where the church and its unusual bell tower take pride of place, occupies an imposing position above the gorges of the Aveyron and the Lézert.



Una Bastida episcopal La Bastide l'Evêque. La bastida domina las gargantas del Aveyron y del Lézert, donde la iglesia y su atípico campanario destacan en el centro.

RIEUPEYROUX

UNE SAUVÉTÉ BÉNÉDICTINE



Fondée peu après l'An Mil, le bourg conserve des vestiges civils du Moyen Age et de la fin de l'Ancien Régime, notamment l'église Saint-Martial (XI^e-XIV^es), cathédrale du Ségala classée Monument Historique.

La chapelle battue par les vents

La chapelle Saint-Jean-Baptiste de Modulance a la réputation de résister au vent, arrimée à son puech à 804 mètres d'altitude. En tout cas, ce petit édifice attire l'attention et attise la curiosité du visiteur.

La légende raconte qu'Ischafrède, seigneur des lieux, promit à Saint Jean-Baptiste de lui construire ce sanctuaire si ce dernier veillait sur lui lors d'une attaque de brigands.

L'église fortifiée Saint-Martial

De l'extérieur, l'édifice austère achevé au début du XV^e siècle n'incite guère à pousser sa lourde porte. Pourtant, l'intérieur constitue un bel exemple de construction gothique, et les plus curieux se demanderont où mène cette petite porte, cachée au fond de l'église. On y trouve un escalier aux marches érodées par le temps. Cette tour d'accès menait initialement au chemin de ronde ainsi qu'au clocher. Vous gravirez ses marches lors de la visite guidée les mercredis d'été.

L'omoplate du Géant

La légende raconte que le géant Gargantua a proposé au seigneur Ischafrède de construire la plus magnifique des églises du Ségala en 100 jours seulement. Malheureusement, Gargantua ayant mis quelques jours de plus à monter le clocher jusqu'à ses 22 m de haut, le seigneur ne daigne pas le payer. Le colosse monte alors à Modulance et, de colère, jette trois énormes pierres en contrebas (encore visibles dans la sauveté) pour détruire l'édifice qu'il venait de construire. Puis il s'endort au pied de la chapelle, où il est surpris par le seigneur et ses gardes, qui le ligotent et le tuent. Quelque cent ans plus tard, un paysan labourant son champ a découvert un os ressemblant étrangement à une omoplate... géantissime (visible dans l'église).



A voir, à faire

- > Promenez-vous et pêchez au lac de La Prade à proximité de l'église
- > Cherchez dans le village les 3 pierres que Gargantua a jeté sur la sauveté afin de détruire l'église.



Où dormir

Village vacances
Le hameau Saint-Martial,
rue de la Calquièrre
BP 80017 12240 Rieupeyroux
05 65 65 81 81
www.le-hameau-saint-martial.fr



Rieupeyroux, Benedictine sauveté

Founded by the Benedictine monks in the middle ages, Rieupeyroux has preserved its old town centre and two notable monuments, the historical Saint Martiel church and the chapel of Saint John the Baptist of Modulance.



Rieupeyroux, una "sauveté" benedictina

Fundada por monjes benedictinos en la Edad Media, Rieupeyroux conserva su burgo ancestral y dos monumentos notables, la iglesia de San Marcial (monumento protegido) y la capilla de San Juan Bautista de Modulance.

NAUCELLE SAUVETÉ VIVANTE



Le cœur de village est empreint d'histoire, entre l'imposante porte des Anglais édifée pour le protéger des routiers au Moyen-Age, et la rue du Four avec ses maisons à colombages.

Le samedi matin, nos producteurs se rassemblent pour partager leurs produits frais dans une ambiance chaleureuse et conviviale. Complétez vos emplettes avec le magasin de producteurs Terre Ségala pour le plaisir d'offrir des cadeaux.



A voir, à faire

- > Visitez la Naucelloise, pour découvrir le secret de la fabrication du tripou depuis 1966.
- > Sentier d'interprétation et pêche autour de l'étang de Bonnefon



Où dormir

La Longère de Cabanes
Lespital - 12800 Cabanes
06 61 51 74 27 - www.lalongeredecabanes.com

Location de vacances du Puech
Le puech - 12800 Camjac
05 65 72 26 04



Naucelle, a sauveté to discover : Walk around to village in search of traces of its past.



Naucelle, una "sauveté" por descubrir : Pasee por el pueblo en busca de los vestigios del pasado.

LA SALVETAT-PEYRALÈS SAUVETÉ BIEN DÉFENDUE



Ancienne sauveté attestée en 1147. Pendant la guerre de Cent Ans, la petite cité se défend en s'entourant de murailles dont on garde le souvenir avec le tracé du Tour de Ville et la porte Saint-Antoine. En dehors du bourg, en vous enfonçant dans la vallée du Viaur, vous parviendrez à la chapelle de Murat où s'offre à vous un panorama grandiose sur les ruines du château de Roumégous...



Où dormir

Chambres d'hôtes en Ségala - Le Ruech 12440 La Salvetat-Peyralès
05 65 65 73 28 - www.hotensegala.fr
Camping à la Ferme des Tronques - Les Tronques 12440 La Salvetat-Peyralès
05 65 81 81 34 - www.lestronques.net



A voir, à faire

- > À Prévinquières, Le portail haut : vestige des fortifications du XV^{ème} s., cette tour de défense et son portail furent rattachés à la bâtisse attenante, appartenant à la famille "Scudier" qui levait la dîme pour l'Abbaye de Conques.
- > À St Salvadou: église néogothique surnommée « la Cathédrale du Ségala ». Elle renferme une croix processionnelle en argent du XVI^{ème} s. classée au titre des Monuments historiques.



La Salvetat Peyralès, small but well defended

This little town has preserved the lines of its former walls. Not far away, the ancient Chapel of Murat offers a panoramic view towards the imposing ruins of the castle of Roumégous.



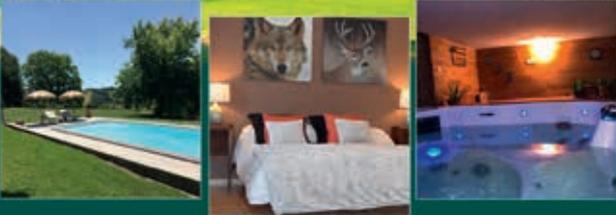
La Salvetat Peyralès, una ciudatela bien defendida

La pequeña ciudad aún conserva la línea de las antiguas murallas. En las afueras del burgo, la capilla de Murat ofrece una vista de las ruinas del castillo de Roumégous.



La Longère de Cabanès

Chambres et table d'hôtes



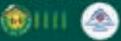
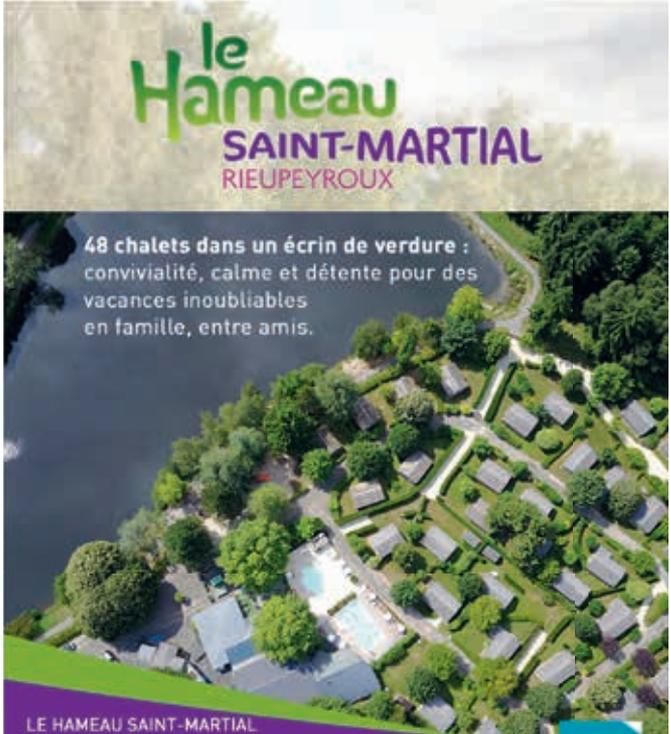
"N'allez pas chercher ailleurs ce que vous trouvez ici !

Nous vous accueillons toute l'année dans notre Maison d'hôtes de caractère située à Cabanès, au cœur du Ségala, à mi-chemin (35mn) entre Rodez et Albi. Nous sommes sûrs que vous apprécierez de vous détendre au bord de la piscine, de profiter du jacuzzi, des copieux petits-déjeuners et de la table d'hôtes gourmande d'Agnes."

Table d'hôtes sur réservation

L'Espital - 12800 Cabanès
Tél : 06 61 51 74 27
lalangeredecabanès@gmail.com

Ouvert toute l'année

le Hameau SAINT-MARTIAL

RIEUPEYROUX

48 chalets dans un écrin de verdure :
convivialité, calme et détente pour des vacances inoubliables en famille, entre amis.

LE HAMEAU SAINT-MARTIAL
Rue de la Calquière
12240 Rieupeyroux - France
+ 33 (0)5 65 65 81 81
info@les-hameaux.fr
www.le-hameau-saint-martial.fr




LE COUTEAU DE SAUVETERRE

Savoir-faire qui remonte au XIII^{ème} siècle
Fabrication d'une gamme de couteaux pliants et couteaux de table à partir de matériaux nobles et précieux.

VISITE DE LA BOUTIQUE MUSÉE

Modèles anciens et dernières créations du Sauveterre.

Mathieu et Guillaume vous accueillent
20 Boulevard de La Pérouse à Sauveterre de Rouergue
du lundi au samedi de 10h30 à 12h30 et de 14h30 à 18h30.

Tel: 05 65 72 04 83





LA FERME DE REQUISTA

Maisons à louer - La Bastide L'Evêque - Avyron

LA FERME DE RÉQUISTA

À proximité immédiate d'un château familial, grande maison divisible en 2 appartements indépendants, aux prestations luxueuses et d'un calme absolu. Idéal pour grandes familles ou amis.
Au centre des Bastides du Rouergue.

La Bastide l'Evêque 12200 Le Bas Ségala.
06 61 75 17 12
lafermederequista@gmail.com
www.lafermederequista.fr

BASTIDES ET GORGES DE L'AVEYRON



Villefranche-de-Rouergue

Arpentez les rues et ruelles de cette bastide médiévale fondée en 1252 au bord de la rivière Aveyron. Découvrez le marché du jeudi matin sur la place des Arcades, sentez les odeurs des produits locaux. Prenez le temps de vous imprégner du passé de la ville en visitant ses monuments : collégiale Notre-Dame, chartreuse Saint-Sauveur, chapelle des Pénitents Noirs.



Villeneuve

Sur le Causse, rendez-vous à Villeneuve, halte sur le chemin vers Saint-Jacques de Compostelle aux 2 visages : des ruelles labyrinthiques de la sauveté aux rues parfaitement quadrillées de la bastide, il n'y a qu'un pas ! Profitez-en pour admirer l'église du Saint-Sépulcre et celle de Toulongergues, ainsi que la tour Soubirane. Pour les fans des Yéyés, allez « Saluer les copains » de la Maison de la Photo !



Najac

Il est classé « Plus beau Village de France » et domine les gorges de l'Aveyron sur son arête rocheuse... Il s'agit bien évidemment du village de Najac et de son imprenable forteresse royale ! En suivant l'unique rue, découvrez l'église Saint-Jean, pensez lors de votre balade à lever les yeux et admirez les maisons à pans de bois couverts de toits en lauze. Et pour en savoir plus sur l'histoire des bastides, rendez-vous à la maison du gouverneur !





LA FERME DES TRONQUES
Le lit dans la ferme - La nature dans l'assiette.

Régine et Marco
12440 LA SALVETAT PEYRALES
www.lestronques.net
05 65 81 81 34 / 06 41 54 20 68



*Chambre d'hôtes
en Segala*

3 chambres et table d'hôtes dans un corps de ferme rénové. Idéal pour découvrir des villages classés et profiter d'un cadre naturel authentique pour de belles balades en couple, en famille ou en tribu.

05 65 65 73 28
www.hotensegala.fr



Les Girouettes du Ségala



Francis vous fera tourner la tête...
Créations originales de girouettes
Démonstration à l'atelier
De la poésie teintée d'humour
qui rythme les ciels de nos jardins.

Visite d'une ferme traditionnelle avec élevage bovin.



Christophe Francis

Le Roucal Boussac - 12160 Baraqueville
Tél : 06 03 47 15 28
christophe.francis12@orange.fr



POLE DES
MÉTIERES
D'ART
PAYS SÉGALI

Sur le territoire et
dans nos locaux de
Sauveterre-de-Roergue:

Animations
culturelles autour
des métiers d'art

Boutique de
créateurs locaux

Bibliothèque
spécialisée

Sentier d'art
en bastide

Informations
et horaires:

www.artetsavoirfaire.com



PASSEURS DE TRADITIONS PASSIONNÉS DE CARACTÈRE



Un secret jalousement gardé.

Du tournage sur bois à la poterie, de la maroquinerie à la coutellerie, nos savoir-faire ancestraux se sont transmis de génération en génération jusqu'à aujourd'hui. L'artisanat est bien vivant en Ségala et ses gardiens veillent à en perpétuer la tradition. Entrouvrez leurs portes et rencontrez-les. Ces hommes et ces femmes vous initieront à leur art et vous révéleront les sources de leur passion.



HEIRS TO TRADITION Passionate by Nature

From wood-turning to pottery, from leatherwork to cutlery, the know-how of our ancestors has been handed down from generation to generation. Craftsmanship is alive and well here and its guardians perpetuate these traditions. These men and women will introduce you to their art and reveal the sources of their passion.



TRANSMISORES DE TRADICIONES IDENTITARIAS

Desde el torneado de la madera hasta la alfarería, pasando por la marroquinería y la cuchillería, nuestros conocimientos ancestrales se han transmitido de generación en generación hasta nuestros días. La artesanía está viva en el Ségala y sus guardianes se encargan de perpetuar la tradición. Estos hombres y mujeres le presentarán su arte y le revelarán las fuentes de su pasión.

PASSEURS DE TRADITIONS

PASSIONNÉS DE CARACTÈRE



PORTRAIT DE

HERVÉ CAMMARATA

UN HOMME DES BOIS

Tourneur sur bois, Hervé Cammarata fabrique des stylos, qu'il façonne selon son mode de vie.

« Un artisan est quelqu'un qui travaille de ses mains, dans son atelier. Je suis un artisan autodidacte, par amour du bois. »

Des essences locales comme le châtaignier aux espèces exotiques qu'il importe du Sahel, le tourneur sur bois revendique de ne travailler que du bois mort, par respect du vivant. Il sublime ses œuvres uniques (roller, plume, critérium...) en les parant de matériaux précieux ou ornementaux comme la luminite, l'or, le rhodium... Il s'écoule de 1 jour à 1 mois entre la conception et la fabrication, avant que le stylo s'épanouisse sur le papier.

Ce n'est pas un métier, c'est bien plus qu'une passion, un choix de vie et un art de vivre.

L'Écritoire du Ségala

La Lusquière 12240 Rieupeyroux
herve@lusquiere.fr - 06.01.89.78.10
www.ecritoire.lusquiere.fr



A man of wood

A craftsman works with his hands in his workshop. «I'm self-taught, through my love of wood. It's not a job; it's more than a passion. It's a lifestyle choice and a way of living».



El hombre que sabe de madera

Un artesano es alguien que trabaja con sus manos, en su taller. «Soy un artesano autodidacta, porque me encanta la madera. No es un trabajo, es más que una pasión, es una elección y una forma de vida».

PÔLE DES METIERS D'ART DU PAYS SÉGALI



LE « FAIT EN SÉGALA »
À SA TANIÈRE À
SAUVETERRE-DE-ROUERQUE.

Expérience forte garantie !

Entre les murs de Sauveterre, mosaïque d'histoires et de traditions, l'artisanat d'art a pignon sur rue. Le pôle des métiers d'art du Pays Ségali regroupe 27 artistes et artisans professionnels : peintres, céramistes, girouettier, photographes, tailleur de pierre, ébéniste...

Ils expriment leur créativité et façonnent la matière dans tous ses états dans les 8 ateliers du pôle et sur le territoire.

>Appréciez leurs œuvres tout au long de l'année au sein de l'espace d'accueil du pôle, « l'Ancre », qui réunit une boutique, une bibliothèque thématique et des salles d'exposition.



Portrait de Matéo Crémades, un scalpel sans fausse note

On pourrait dire de lui qu'il est unique, tant l'on compte ses confrères sur les doigts d'une main. Une main experte, créative et amoureuse de la musique et des instruments anciens. Matéo Crémades, musicien, diplômé en musicologie récemment installé au pôle des métiers d'arts a ressuscité en autodidacte un savoir-faire du XVI^e siècle oublié de la facture instrumentale : les rosaces en parchemin sculptées et assemblées à la main. Elles ornent le centre des luths, guitares baroques et clavecins. Simples ou à niveaux, ornées de feuilles d'or, de touches de couleur, elles sont telles des bijoux. Le parchemin sculpté au compas et au scalpel par l'artiste, n'est pas le support fabriqué à partir de plantes dédié à l'écriture, mais celui semblable aux peaux de tambour obtenu à partir de peaux d'animaux tannées. Un savoir-faire délicat décliné en boucles d'oreilles, broches ou pendentifs à découvrir à « l'Ancre ».



À voir à faire

L'Ancre - Pôle des métiers d'Art
Espace Lapérouse
12800 Sauveterre-de-Rouergue
06 98 61 74 64
www.artetsavoirfaire.com

Matéo Crémades
Espace Lapérouse
12800 Sauveterre de Rouergue
06 20 12 99 28
www.ateliermateocremades.com

Les Girouettes du Ségala
Le Roucal
12160 Boussac
06 03 47 15 28



Hitting the right notes

You could almost say Matéo is unique, in as much as you can count his professional colleagues on the fingers of one hand. His art: making parchment motifs, sculpted by hand and assembled on musical instruments.



Sin desafinación

Se podría decir que Matéo es único, ya que sus colegas se pueden contar con los dedos de una mano. Su arte: rosetas de pergamino talladas y montadas a mano en instrumentos musicales.

ACTIVITES PLEINE NATURE PAS AVENTURIERS DE CARACTÈRE

“

Actif même en vacances ?

Vous aurez fort à faire dans nos vallées, en forêt, sur les falaises, dans l'eau... Découvrez une autre facette du Ségala, un espace privilégié pour vous ressourcer et vivre des vacances surprenantes !

© Olivia Vanandruel



OUTDOOR ACTIVITIES Adventurous by nature

If you're looking for an active holiday, you'll find plenty to do in our valleys and forests, on our cliffs and in or on the water. Discover another side to the Ségala – an exceptional setting for adventure holidays where you can really recharge your batteries.



ACTIVIDADES AL AIRE LIBRE Aventuras con carácter

¿Activo incluso de vacaciones? Tendrá mucho que hacer en nuestros valles, en el bosque, en los acantilados, en el agua... ¡Descubra otra faceta del Ségala, un espacio privilegiado para relajarse y disfrutar de unas vacaciones sorprendentes!

EN FAMILLE OU SPORTIFS ? OU LES DEUX



TAQUINEZ LE POISSON

En lac ou en rivière, le Ségala jouit d'une exceptionnelle variété de poissons dans des lieux sauvages ou aménagés.

Du Viaur à l'Aveyron, du Lézert au Céor, vous pêcherez carpe, barbeau, vairon, truite, et autre goujon.

En amateur à la mouche, en pêche féminine au toc nympe ou au flotteur, à la ligne pour les enfants, nos cours d'eau sont parfaits pour tous les publics et pour toutes les techniques !

Réglementation sur www.pecheaveyron.fr

Où trouver la carte de pêche ?

Restaurant l'Agriculture à Baraqueville – 05 65 69 09 79.
Tabac Presse de Naucelle – 05 65 78 93 80.
L'Auberge de Marie et Bruno à La Salvetat-Peyralès – 05 65 81 43 89.
Office de tourisme Aveyron Ségala - La Bastide-L'Evêque – 05 65 81 13 94.
Maison de la presse Pêle-Mêle Rieupeyrroux - 05 65 65 51 65.



NOS DÉNIVELÉS AUSSI SONT SAUVAGES !

Pensez à louer des VTT électriques pour les affronter et garder un peu de souffle quand vous arriverez aux points de vue.

> Circuits « le Ségala à vélo » à télécharger sur notre site internet.

Le tour des 5 clochers à vélo

 **Départ**
Ceignac

 **Durée**
2h

 **Difficulté**
Moyenne

 **KM**
25 km

En allant de clocher en clocher à travers le Ségala, vous serez :
- surpris par l'imposante basilique Notre-Dame de Ceignac et ses vitraux ;
- émerveillé par le point de vue à Sainte-Juliette sur nos vallées ;
- charmé par les maisons et le caractère de Calmont de Plancatge.

Une succession d'émotions ! Un pur bonheur à pédaler !

Rouet Nature (locations de VTT électriques)

Rouet 12270 Saint-Just-sur-Viaur – 06 65 52 08 29
www.rouet-nature.fr



Où dormir

Maison de la Carrerie
63 rue de la Carrerie 12450 Calmont de Plancatge
06 32 84 83 06



With the family At the water's edge
Whether lazing on the beach, fishing or doing watersports, you'll find everything you need.



Con la familia, A orillas del agua...
Si le gusta relajarse, pescar o disfrutar del agua, este es su lugar.

SE RAFRAICHIR

Une après-midi détente
en famille !



LAC DU VAL DE LENNE À BARAQUEVILLE :

17 Ha, activités ludiques et détente pour tous les publics :
paddle, baignade surveillée en été
UFOLEP du Val de Lenne - 12160 Baraqueville - 06 01 74 31 51
clubbaraqueville@orange.fr

ESPACE AQUATIQUE DE NAUCELLE :

transat, bassins sportifs et enfants, snack...
Espace Aquatique Pays Ségali - 12800 Naucelle - 05 65 47 02 10

Accueil des centres de loisirs, des groupes de jeunes, des CE et des particuliers.



MAISON DE LA CARRERIE



Vous rêvez d'une pause nature,
d'une maison de famille aux parfums d'enfance,
la Maison de la Carrerie vous offre tout cela.
Dans un village pittoresque
près de Rodez et du Musée Soulages, en Ségala.

Le Bourg 12450 Calmont
Tel : 06 32 84 83 06



Super Hôte
AirBnB

MOULIN DE LIMAYRAC



4 Chambres et table d'hôtes de charme
1 Gîte ** 4 personnes avec piscine privée**
Idéalement situé entre Rodez et Villefranche de Rouergue
05 65 69 47 10 - Limayrac 12240 Colombies
www.moulindelimayrac.fr

ROUET NATURE

LOCATION DE VTT ÉLECTRIQUES

*Envie d'évasion dans la région des 100 vallées ?
Nos VTT électriques sont faits pour vous !
Différents parcours selon vos souhaits de 1h à 1 journée ou plus.
7 VTTAE sur place ou livraison possible.*



WWW.ROUET-NATURE.FR
TEL : 06 65 52 08 29

LA RANDONNÉE

LA VRAIE



Roc de Miramont

Plus de 30 circuits de randonnées balisés avec plusieurs niveaux de difficulté vous permettent de profiter des plus beaux coins de nature depuis les hauteurs du Ségala jusqu'à la vallée du Viaur !

> Le topoguide « Le Ségala, pays des 100 vallées » est en vente dans nos offices de tourisme.

2 IDÉES DE RANDONNÉES À PIED

Entre Lézert et Viaur

 **Départ**
Castelmary

 **KM**
9 km

 **Difficulté**
Facile

 **Dénivelé**
185 m

 **Durée**
2h30

Un itinéraire contrasté qui depuis le plateau conduit jusqu'à une vallée sauvage. Traversez bois et "carrals" pour atteindre les bords du Lézert et admirez un beau panorama sur les vallées environnantes. Le site de Castelmary édifié sur une crête rocheuse que défend une tour carrée contre laquelle se blotissent d'anciennes maisons domine les gorges du Lézert. À tester !

Rando 29 du topoguide "le Ségala au pays des cents vallées"



Sur la route vous tomberez sur un sécadou : petit bâtiment en pierres dont la fonction était de sécher les châtaignes pour nourrir bétail et habitants.

Les 3 bras du Jaoul

 **Départ**
La Capelle Bleys

 **KM**
10,4 km

 **Difficulté**
Moyenne

 **Dénivelé**
303 m

 **Durée**
3h

Une randonnée pour retrouver votre caractère sauvage : de beaux panoramas sur le Ségala, la fraîcheur des ruisseaux de Bleys, de Jarlagou et de Rayet, qui forment la rivière du Jaoul. Les ruines d'anciens moulins en activité au début du XX^e siècle, jalonnent votre parcours.

Rando 27 du topoguide "entre Aveyron et Viaur"



Le Jaoul, petit ruisseau qui prend sa source à 650 m d'altitude, serpente sur 16 km avant de se jeter dans la rivière Viaur. Dans les gorges de Lescure-Jaoul, il a été domestiqué au début du 20^e siècle pour produire de l'électricité avec un barrage et une conduite forcée de 65 m de dénivelé. Les deux usines sont toujours en activité. Une formidable aventure !



You can buy the topoguides (walking guides – in French) "The Ségala, land of 100 Valleys" and "Between Aveyron and Viaur" in the Office de Tourisme.



Las guías « Le Ségala pays des cents vallées » y « entre aveyron et Viaur en pays rieupyrousain » están a la venta en las oficinas de turismo

PRENEZ DE LA HAUTEUR

3 panoramas avec une vue imprenable sur le Ségala et les vallées boisées du Viaur et de ses affluents !

Le Roc de Miramont et sa vue à 360°

Sa table d'orientation domine à 552m. Au cœur d'un oppidum celtique du II^{ème} s. avant JC, on évoque, lors de la guerre de 100 ans, la cité des «Sarrasis» aujourd'hui totalement disparue, tout comme le château fort qui fut en son temps le siège d'une des 12 baronnies du Rouergue.

GPS : 44°08'39.0"N 2°23'23.8"E

Le Cheval du Roi

Perchée à 623m d'altitude, cette énigmatique roche granitique pèse entre 5000 et 6000 kilos. Est-ce une partie de dolmen ou bien la sépulture du cheval du roi François 1^{er} qui perdit la vie en traversant le Viaur ? Le plus surprenant : dans la région on ne retrouve pas de roche de cette nature mais du schiste. La pierre a donc été transportée sur plusieurs kilomètres. Dimensions: 3,25m de long, 1m de haut hors de terre.

GPS : 44°13'02.3"N 2°08'41.0"E



Le puech de Modulance

À 804 m d'altitude, ce puech - colline en occitan - accueille la chapelle Saint Jean Baptiste de Modulance. Sa table d'orientation vous ouvre le regard sur les vallées jusqu'aux limites de la chaîne des Pyrénées, des Cévennes, ou encore des Puy de Cantal.

GPS : 44° 19' 0"N 2°13'53"E



Partagez vos plus belles photos de panoramas
#aveyronsegala #sauvagedecaractere

ITINÉRANCE EN SÉGALA

GR62B-Vallée de l'Aveyron

Depuis Rodez jusqu'à Villefranche-de-Rouergue, ce chemin de grandes randonnées longe la rivière Aveyron sur 76 km et offre des paysages contrastés entre plaines et vallées.

Entre Belcastel et La Bastide l'Evêque, la rivière forme des méandres sauvages et des gorges encaissées : une nature sauvegardée et des lieux remarquables s'offrent à vous !

Le chemin des moines

30 km de sentiers réalisables en 4 étapes. Vous emprunterez le chemin parcouru par les moines de l'abbaye cistercienne de Bonnacombe pendant 800 ans pour se rendre dans leur propriété dans le Tarn. Pour y descendre les moines prenaient des raccourcis ou des chemins muletiers. Par contre pour remonter avec les lourds charrois, il fallait suivre le chemin charretier plus large. Plusieurs jours de marche étaient nécessaires et l'hospitalité était assurée à la fin du 1er jour de voyage par les frères qui travaillaient à la Grange de Bonnefon, étape finale de ce sentier.



Go walking and test yourself against our landscape
3 panoramas with uninterrupted views over the Ségala and the wooded valleys of the Viaur and its tributaries.



3 vistas panorámicas del Segala y de los valles boscosos del Viaur y sus afluentes.



GASTRONOMIE GOURMANDS DE CARACTÈRE

“

En Ségala, la gastronomie raconte **une histoire de terroirs**, de produits authentiques et de vie commune au fond de nos vallées. Chez nous, c'est un art de vivre qui se laissera apprivoiser pour peu que vous vous aventuriez à sa rencontre. Et alors, qui sait ? Vous découvrirez nos secrets, ces moments où nous partageons tous ensemble nos valeurs, ces instants de bonheur autour d'un bon repas avec les gens qu'on aime.



IT'S DELICIOUS Foodie by nature

In the Ségala, gastronomy tells the story of our “terroir”; of authentic produce and of life lived in the depth of our valleys. Here, food is a way of life which you'll get accustomed to with very little effort. You may discover our secrets, these precious times which we share together, moments of joy around a good meal with loved ones.



UNA GASTRONOMÍA con carácter propio

En Ségala, la gastronomía cuenta una historia de tierra, de productos auténticos y de convivencia en lo más profundo de nuestros valles. Aquí, comer es un arte de vivir que le seducirá si se aventura a conocerlo. Descubrirá nuestros secretos, esos momentos en los que todos compartimos nuestros valores juntos, esos momentos de felicidad en torno a una buena mesa con la gente que queremos.

OSEREZ-VOUS TENTER L'AVENTURE GOURMANDE ?



1/ L'immersion extrême : le petit-déjeuner aux tripous

C'est notre spécialité. Le tripou se prépare avec de la panse de veau garnie roulée et mijotée une nuit durant dans une sauce au vin blanc riche en légumes et aromates... Ce plat traditionnel typique ne laisse personne indifférent ! Et à l'image de notre pays, entre rusticité et générosité, il est à prendre tel qu'il est, dans sa simplicité. Nous vous lançons un défi pour le déguster : participez à nos copieux petits-déjeuners aux tripous en été, dès 7h du matin jusqu'à 13h. Vous y trouverez nos autres mets favoris : soupe au fromage, tête de veau, charcuterie, fromage, fouace.

> **En résumé** : un repas « léger » accompagné de vin et de café.
Aurez-vous l'audace de le relever ?



2/ Crapahutez en forêt pour vous ouvrir l'appétit

En automne, vous vous enfoncez dans nos forêts en quête de châtaignes et de champignons à ramasser. Si vous nous promettez une belle grillade, nous vous révélerons peut-être les sentiers menant aux châtaigniers. Pour les coins à champignons, il vous en faudra un peu plus pour nous amadouer, mais la promesse d'une poêlée peut nous séduire...



3/ Aventurez-vous chez nos producteurs locaux

Prenez votre courage à deux mains et rencontrez nos producteurs. En principe, ils ne devraient pas vous manger ! La vente directe dans les Drive fermiers est idéale pour faire ses emplettes. Passez commande et cuisinez des plats avec des produits frais et de saison.

Retrouvez une majorité de produits locaux en poussant la porte de nos magasins de producteurs : fromage de chèvre ou de brebis, confiture de châtaigne, bières, spiruline...



4/ Hasardez-vous aux marchés de producteurs

Encore une expérience haute en couleur... En été, osez-vous mettre à l'épreuve vos papilles avec toutes les saveurs de nos marchés gourmands sur les places de nos villages ? En progressant parmi les stands des producteurs locaux, vous trouverez sans nul doute mille idées pour constituer votre menu du jour.

FAITES VOS COURSES EN SÉGALA :

retrouvez la liste de nos producteurs



UNE CUISINE INSPIRÉE PAR LA NATURE

LE CALENDRIER DES MARCHÉS : DES PRODUITS LOCAUX

Marchés hebdomadaires à l'année

Villefranche-de-Rouergue : jeudi matin

Cassagnes-Bégonhès : vendredi matin

Naucelle : samedi matin

Sauveterre-de-Rouergue : dimanche matin

Baraqueville : dimanche matin de mi-juin à fin septembre

Foires mensuelles

La Salvetat-Peyralès : 1^{er} mercredi

Baraqueville : 2^{ème} mercredi

Rieupeyroux : 3^{ème} mercredi

Naucelle : dernier mercredi

Cassagnes-Bégonhès : 3^{ème} lundi

Les marchés gourmands en été

Sauveterre-de-Rouergue : tous les vendredis soir dès 18h

Naucelle : aux alentours de mi-juillet et mi-août dès 18h

Aux Martinets du Lézert : un fin juillet et un la première quinzaine d'août.

Rieupeyroux : de mi-juin à mi-septembre les dimanches matin



Local Markets

Visit the market and let yourself be tempted by a vast range of delicious sweet and savoury treats like rissoles aux pruneaux, aligot, farçous or gâteau à la broche. You'll not be disappointed.



Calendario de los mercados

En nuestros mercados, déjese tentar por la variedad de especialidades del Ségala: rissoles con ciruelas, aligot, farçous, pastel al espetón ... ¡No se arrepentirá!

VEAU D'AVEYRON ET DU SÉGALA : LA QUALITÉ 100% FERMIÈRE

Le « Veau d'Aveyron et du Ségala » est une viande d'exception, fruit de l'attachement des éleveurs à cette terre et de leur travail en harmonie avec la nature. Les veaux, nés et élevés à la ferme selon des méthodes transmises de génération en génération, grandissent auprès de leur mère dans des étables spacieuses et paillées. Toute leur vie, ils reçoivent une alimentation composée uniquement de lait maternel, de céréales et de fourrages produits dans les fermes de façon naturelle et sans OGM. Ce mode de élevage permet d'obtenir une viande naturellement rosée, tendre et savoureuses, reconnue par un Label Rouge et une IGP.



© IRVA by Studio End



Veal from the Aveyron and Ségala is an exceptional product.

Put aside any preconceptions and try this healthy and delicious local specialty, produced by farmers who work in harmony with the environment and nature and who really care about their animals. The calves are born and reared on the farm, in spacious and comfortable conditions, according to methods handed down over generations. They are fed with their mothers' milk, complemented by cereals and fodder from the farm, all GM free. A truly natural process and a first-class product.



La ternera de Aveyron y Ségala es una carne excepcional, fruto del apego de los ganaderos a esta tierra y de su trabajo en armonía con la naturaleza. Los terneros, nacidos y criados en la granja según los métodos transmitidos de generación en generación, crecen con sus madres en amplios establos con camas de paja. Durante toda su vida, sólo se alimentan con la leche de su madre y con cereales y forrajes producidos en la granja de forma natural y sin OGM.



AUREZ-VOUS L'AUDACE DE VOUS LANCER ?

LE CARRÉ DE VEAU D'AVEYRON ET DU SÉGALA DE MICHEL TRUCHON

« La saison, le local et le respect des produits et des producteurs, telles sont les lignes directrices de ma cuisine qui se veut originale mais sans artifice. Je travaille en fonction du marché et de mes coups de cœur. Je teste, je garde ou j'abandonne mais j'essaie de conserver une certaine cohérence de goût et texture. Je cherche à mettre en valeur les produits et à respecter les goûts d'origine des ingrédients. »

Michel Truchon - chef cuisinier.

Pour 6 à 8 personnes :

Pour le veau et le thon :

400 g de carré de veau
500 g de longe de thon rouge
2 gousses d'ail
1 branche de thym
2 cuillères à soupe de graisse de canard
50 g de beurre
sel et poivre

Pour la sauce au thon :

100 g de parure de thon rouge
25 cl de mayonnaise
Jus d'un quart de citron
2 cuillères à soupe de câpres
3 filets d'anchois
½ échalote ciselée
15 g de tomates séchées
Basilic, ciboulette et coriandre

Pour la marinade :

10 cl de sauce soja
20 g de gingembre
4 cuillères à soupe de sésame aux noisettes
10 g de sauce Teriyaki
(sauce soja sucrée et aromatisée pour marinade)

Parer le veau, l'assaisonner puis le saisir de chaque côté à la graisse de canard bien chaude.

Finir la cuisson au beurre avec les gousses d'ail et le thym. Le laisser reposer avant de le couper pour le dressage.

Parer le thon, tailler 2 jolis rectangles d'environ 200 g, réserver les chutes pour la sauce. Mariner les 2 morceaux dans les ingrédients de la marinade 15 à 20 min. Les saisir sur les 4 côtés.

Pour réaliser la sauce au thon, cuire à la vapeur les parures de thon. Hacher et mélanger tous les ingrédients, puis incorporer la mayonnaise. Penser à rectifier l'assaisonnement si besoin.



Restaurant le Sénéchal - Sauveterre de Rouergue. 05 65 65 71 29 00

Le + de Michel

« Je vous conseille d'associer un vin blanc sec, par exemple un AOC Limoux Haute Vallée ou un Saint-Joseph Vallée du Rhône ».

> Retrouvez d'autres recettes de chefs dans le livre « Veau d'Aveyron et du Ségala »



Où manger en Ségala

Restaurant Agriculture 449 avenue du Centre 12160 Baraqueville
05 65 69 09 79 - www.l-agriculture.fr

Restaurant Les Coquelicots Lou Ranquet 12160 Moyrazes
05 65 42 05 98 - www.restaurant-traiteur-bastide.com

Le Bistro du Muret

Le Muret Saint Salvadou 12200 Le Bas Ségala
05 65 81 80 69 - www.campinglemuret.fr

Hôtel Restaurant Le Commerce

60 rue de l'Hom - 12240 Rieupeyroux
05 65 65 53 06
www.hotel-commerce-aveyron.com



LE BISTRO DU MURET
Un petit restaurant d'été (ouvert en juin, juillet et août)



En pleine campagne avec une jolie terrasse au bord du lac.
Cuisine familiale avec des produits locaux et de saison.
Infos et réservations : 06 72 48 11 02
contact@campinglemuret.com
www.campinglemuret.com



Restaurant L'Agriculture
Ouvert 7j/7

Le Chef Nicolas met en avant une cuisine régionale : aligot et autres spécialités aveyronnaises sont préparées avec des produits issus de producteurs locaux



Tél : 05 65 69 09 79
449 Avenue du Centre - 12160 Baraqueville



**Restaurant traiteur
LES COQUELICOTS**

Cuisine maison et traditionnelle à base de produits régionaux et frais
Viande régionale
Bœuf AUBRAC veau de l'aveyron
canard gras aveyron.



Restaurant Les coquelicots
Lou Ranquet
12160 Moyrazes
Tél : 05 65 42 05 98
bastide.traiteur@wanadoo.fr
www.restaurant-traiteur-bastide.com

f Terrasse / Salle tout confort décor soigné 



HC
HOTEL - BAR - RESTAURANT
LE COMMERCE AVEYRON
SINCE 1988

60 Rue de l'Hom - 12240 RIEUPEYROUX
www.hotel-commerce-aveyron.com
Etablissement familial de 22 chambres, bar, salle de restaurant, salle de réunion, cuisine traditionnelle et moderne

ÉVÉNEMENTS FESTIFS DE CARACTÈRE

“

Le Ségala va vous bousculer ! Espaces culturels, concerts, expositions, spectacles, musique, danse... Nous vous offrons tous les prétextes pour vous évader chez nous tout au long de l'année.

Méfiez-vous : vous ne voudrez plus repartir !

© Marie Martret



CELEBRATIONS Festive by nature

The Ségala will get you going. Concerts, exhibitions, shows, culture, music, dance....We'll give you every excuse to escape the daily grind, all year long. You won't want ever to leave!



La singularidad de nuestras festividades

El Ségala le revolucionará. Espacios culturales, conciertos, exposiciones, espectáculos, música, danza...

Le ofrecemos todas las excusas para escaparse a nuestra región durante todo el año. ¡No querrá regresar a casa!

PORTRAIT DE...

BASILE DELBRUEL, UNE ÉNERGIE MUSICALE QUI RAYONNE

Directeur de l'AJAL (Association Jeunesse Arts et Loisirs)

« Nous portons cette ouverture car la majorité de notre public vient de toute la France. Sur les trois temps forts : Soft'R Festival, Roots' Ergue Festival et Fête & Détours de la Lumière, le caractère de Sauveterre et son hospitalité créent une identité et poussent les musiciens à venir ».

Depuis 2019, avec le label « label et la fête », la fête est encore plus folle dans le Ségala !



Accéder à la culture par le spectacle vivant, créer du lien social pour dynamiser le territoire, sont nos missions.



© Marjolaine Causse

LES FESTIVALS DE L'AJAL À SAUVETERRE-DE-ROUERGUE

Soft'R Festival – mai

Une programmation éclectique et qui fait toujours la part belle à des artistes de talent.

Fête & Détours de la Lumière – début août

Une programmation réunissant spectacles sons et lumières, traditionnel lâché de lanternes, feu d'artifice et illumination de la bastide.

Roots' Ergue Festival – fin octobre

Une alliance parfaite entre des figures incontournables de la scène reggae internationale et des formations émergentes.

Et plus encore : Concours Photos en Mai à Baraqueville
le Tremplin des 100 Vallées en juillet à Naucelle...

Plus d'infos : www.softr2rootsergue.com



The Youth, Arts and Leisure Group was set up to promote social interaction and access to culture through performance. All year long you can enjoy festivals and musical entertainment at Sauveterre de Rouergue and throughout the Ségala.



La asociación "Jeunesse Arts et Loisirs" (Arte y Ocio para jóvenes) tiene como objetivo facilitar el acceso a la cultura a través del entretenimiento y crear vínculos sociales.

A lo largo del año, disfrute de festivales y eventos musicales en Sauveterre de Rouergue y en todo el Ségala.

DANS VOS AGENDAS



FESTIVAL EN BASTIDES

Sauveterre-de-Rouergue, Rieupeyroux, le Bas Ségala

> 1^{ère} semaine d'août

Les Bastides du Rouergue entrent en scène ! Des spectacles époustouflants dans un décor patrimonial d'exception : théâtre, cirque, danse, mime, magie, humour, musique, chant, déambulations...



FESTIVAL LES DÉTOURS MÉTAPHONIQUES

Saint-Salvadou

> Début juillet

Festival populaire et déjanté de musique classique organisé par l'association Le Chant des Serènes. Par ses créations éphémères, le village se métamorphose en scène immersive où public et intervenants s'entremêlent dans la fête...



FESTIVAL DU CINÉMA « RENCONTRES... À LA CAMPAGNE »

Rieupeyroux

> Début septembre

2 sites de projections qui gravitent autour d'un chapiteau de cirque accueillant un bar, des points restauration, des apéro-concerts, une librairie... Une semaine de projections de films sortis ou inédits en salle, d'avant-premières...



FESTIVAL DE LA BD

> Naucelle

Dernier week-end d'août

Dessinateurs et scénaristes de BD pour petits et grands, vous présentent leur œuvres : dédicaces, achats...



FESTIVAL LAX'N BLUES

> Lax – Baraqueville

Festival de Blues au coeur de l'Aveyron. Lax'n Blues cultive sa différence avec des artistes devenus des amis qui réservent une plage pour le village aveyronnais dans leur tournée internationale.

Le centre culturel Aveyron Ségala Viaur et l'espace Gilbert Alauzet à Rieupeyroux vous accueillent pour des manifestations culturelles tout au long de l'année. Vous êtes également les bienvenus au local du CAN à Naucelle lieu d'expositions de nos pépites artistiques locales.

DES AMBASSADRICES DU SÉGALA POUR DES VISITES INSOLITES

**Brigitte et Evelyne, nées à Rieupeyroux
et fières de l'être !**

Voilà ce qui anime les Ambassadeurs du Ségala, ces habitants qui aiment à partager leur bout de terre et leur histoire d'hier et d'aujourd'hui.

Dans une dizaine de villages ségalis, des bénévoles font visiter les bastides, accompagnent les touristes lors de randonnées et les guident lors de visites.

« Expliquer la vie à la campagne, l'histoire de mon village et voir les gens si curieux et intéressés me procure beaucoup de plaisir. On sait à quelle heure on commence la visite de la sauveté mais on ne sait jamais à quelle heure on va la terminer !

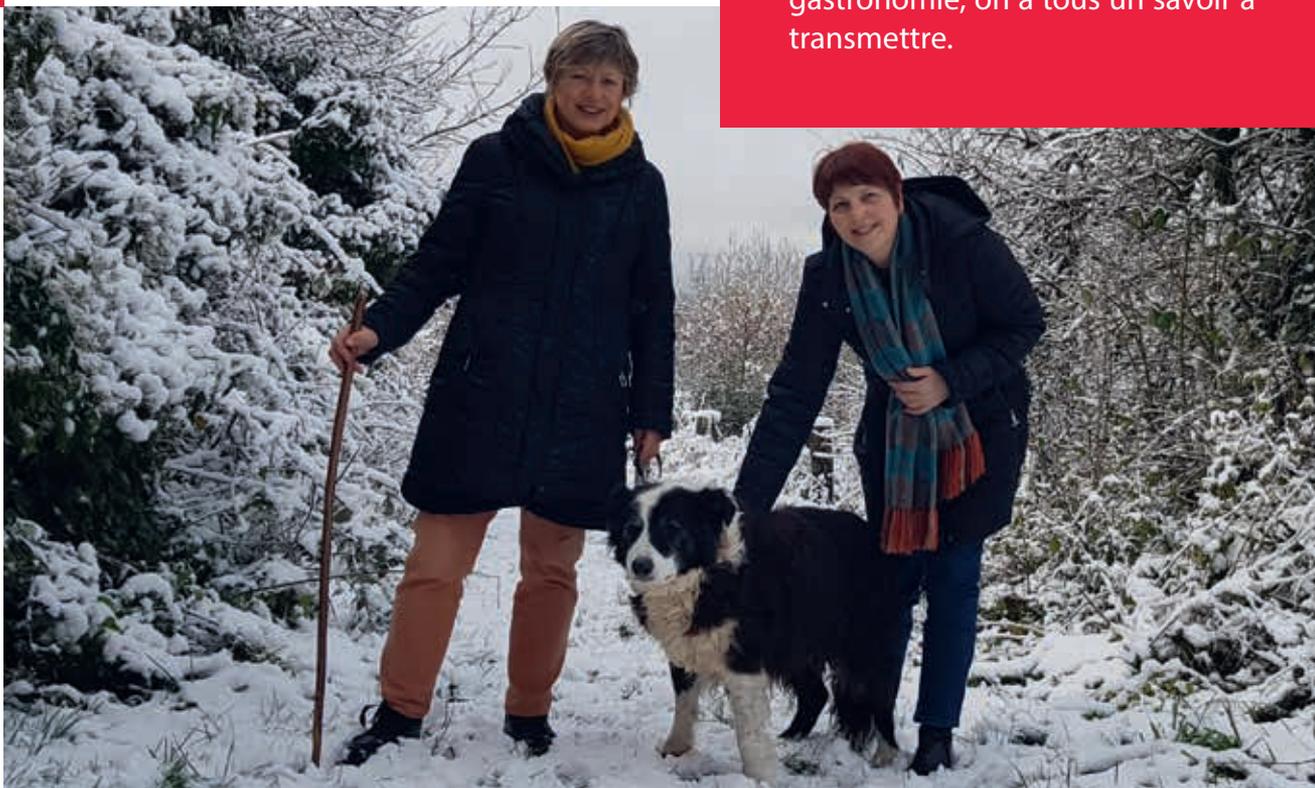
Les visiteurs parlent parfois plus que nous et nous questionnent sur notre vie. » confie Evelyne avec son accent chantant du Sud-Ouest.

On sait beaucoup de choses... mais pas tout !!

Depuis l'été dernier, Brigitte s'est lancée dans l'aventure en rejoignant les Ambassadeurs : « Cela m'enchant de raconter les légendes ségalies aux familles et de partager avec elles quelques recettes de cuisine ou idées de sorties aux alentours. Évidemment que je ne sais pas tout ! alors je me plonge dans les recherches et chaque jour j'en apprend un peu plus sur notre patrimoine ».



**Faire découvrir notre mode de vie,
notre savoir-faire et Lo País, que l'on
soit féru d'histoire ou passionné de
gastronomie, on a tous un savoir à
transmettre.**



Visit our villages and let the locals tell you the story. In summer join our Ambassadors on free guided visits. Get the programme from the Tourist Office.



Los habitantes le cuentan su historia. Visite nuestros pueblos de forma diferente. En verano, los habitantes se convierten en embajadores y le invitan a conocerles durante las visitas guiadas gratuitas. Programa en las Oficinas de Turismo.

**AU PRINTEMPS, EN ÉTÉ COMME EN AUTOMNE,
LA CULTURE FAIT RAYONNER
ET VIBRER LE SÉGALA AVEC L'AJAL**

WWW.SOFTR2ROOTS:RGUE.COM

VIVEZ UN MOMENT UNIQUE
dans une ferme de
Veaux d'Aveyron et du Ségala

En juillet/aout, rencontrez les
éleveurs le soir vers 17h pour
la tétée des veaux

VISITE GRATUITE SUR RENDEZ-VOUS
05.65.73.78.04

*Appeler nous au moins 24h/48h avant,
nous rechercherons la ferme la plus
proche de votre lieu de vacances !*

Veaux d'Aveyron et du Ségala

**PARC ANIMALIER
DU SÉGALA**

Rencontrez plus de 200 animaux, du plus petit au plus grand :
ours, lynx, oiseaux exotiques, rapaces...
et des VIP du grand écran !

**Animations en été et spectacles de fauconnerie.
Une belle balade en famille.**

10^e DE MENSURE IMMÉDIATE
BOULEVARD DE LA VILLE
12240 PRADINAS
05 65 71 86 74 - 06 08 52 37 11

La riale - 12240 Pradinas
parcanimalierdepradinas.com

LA FERME DES ANDES
ENVIE DE VIVRE
UNE EXPÉRIENCE INSOLITE?

- > BALADE AVEC LES LAMAS
- > VISITE COMMENTÉE DE LA FERME lamas,
alpagas et bien d'autres
- > MAISON D'HÔTES

SUR RÉSERVATION - 07 85 02 00 16 - La Prade Basse - 12800 Quins

EN FAMILLE COMPLICES DE CARACTÈRE



En vacances en Ségala, toute la famille a de quoi s'amuser ! **Évadez-vous du quotidien et transformez-vous en aventurier**, en fermier ou en soigneur d'animaux.



© La ferme des Andes - Greg Alric



FOR THE FAMILY Together by nature

On holiday in the Ségala, there's something for all the family. Leave the everyday behind and become an adventurer, a farmer or an animal keeper.



EN FAMILIA Naturaleza cómplice

De vacaciones en Segala, ¡toda la familia puede divertirse! Escapar de la vida cotidiana y convertirse en un aventurero, un agricultor o un cuidador de animales

QUI A PEUR DES FAUVES ?

Ici nous ne dressons pas, nous ne domptons pas. Nous élevons les animaux dans tous les sens du terme. Un respect remarquable, une complicité perceptible entre le soigneur et les animaux. Le temps d'un après midi, devenez soigneur d'un jour et rencontrez les animaux stars qui ont tourné dans des films : Shadow l'ours, Wold le loup. De quoi repartir avec des souvenirs plein la tête.



Parc Animalier du Ségala

La riale - 12240 Pradinas
parcanimalierdepradinas.com
05 65 71 86 74 - 06 08 52 37 11



Où dormir aux alentours

Moulin de Limayrac
Limayrac 12240 Colombies
05 65 69 47 10
www.moulindelimayrac.fr



EAUX SAUVAGES, EAUX TRANQUILLES...

3 façons de profiter des activités aquatiques en famille :

Baignade surveillée et activités nautiques au lac du Val de Lenne : canoë-kayak, paddle, etc. Armés de casques et de pagaies, vous êtes prêts à éclabousser ! Les autres pourront buller sur la plage avec un livre.

Lézarder au bord de la rivière ou d'un de ses affluents : quoi de plus efficace que de tremper ses pieds dans le Viaur pour se rafraîchir ? Les aires de pique-nique de Versailles, de Prévinquières et de La Roque seront idéales pour une journée détente. Vous vous installez à table, pêchez la truite, faites une balade le long de la rivière...

Bronzer au bord de nos piscines et espaces aquatiques : bassins pour enfants, transats et snacks à Naucelle, piscine couverte et bassin extérieur pour enfants à Rieupeyroux, piscine dans un cadre de verdure à Sauveterre. Vous ferez des heureux !



Lac du Val de Lenne – centre de loisirs sportifs UFOLEP

12160 Baraqueville
06 01 74 31 51 - clsubaraqueville@orange.fr



CHASSES AUX LÉGENDES ET SENTIER LUDIQUE

En route pour sillonner nos villages et percer les mystères des légendes locales !

Un fabuleux jeu de piste qui vous mènera à la recherche de nos trésors cachés. Dans un de nos plus beaux villages de France ou bien dans la vallée près du Viaur à Pont de Cirou, vous devrez résoudre des énigmes et vous mettre dans la peau de personnages comme Guilhem l'apprenti coutelier ou Effie la fée. Idéal pour passer un bon moment tout en vous baladant dans nos merveilleux sites.

Sentier du Bois de Bruel à Vabre-Tizac :

Le Bois du Bruel de 16ha constitue une entité remarquable et singulière. Situé à une limite géologique, il contribue à connecter les trames forestières du vallon des Serènes, de Vabre (granitique) et du Jaoul (schiste). A travers un sentier ludique et interactif, Pic Noir, la mascotte du parcours vous accompagnera à la découverte des 3 fonctions de la forêt : sociale et culturelle, écologique et économique.

> Boucle de 1,2 km - Environ 1h



Visit the animal park, hunt for local legends, go pony trekking, there's all you need for some quality family time together.



Visita del parque de animales, en busca de leyendas, paseos a caballo, todo para pasar agradables momentos en familia.

COMMENT JOUER :

- > Téléchargez le livret avec l'histoire sur notre site.
- > Rendez-vous au point de départ.
- > Trouvez les indices cachés sur place grâce au livret.
- > Résolvez l'énigme qui vous renverra vers l'indice suivant.
- > Trouvez le trésor sur place.





CHEVAUCHEZ HORS DU TEMPS

Amoureux de randonnées équestres, le Ségala vous attend pour vous faire vivre une expérience exceptionnelle au contact de la nature ! Au rythme du cheval, de l'âne ou de l'alpaga, vous abandonnez la civilisation le temps d'une matinée ou d'un après-midi pour trotter tranquillement dans nos vallées, escortés par des passionnés. Pensez à contacter nos centres équestres.



ÉCOUTEZ LES MÉTIERS D'AUTREFOIS



De Sauveterre-de-Rouergue à La Bastide-l'Évêque, un circuit sonore autour des métiers. Il n'y a pas si longtemps, les villages bruissaient de tous les sons des anciens métiers – forgeron, maréchal-ferrant, charpentier –, et dans le moindre bourg les cafés se comptaient par dizaines. Écoutez les aînés du village, ils vous raconteront avec leur accent rocailleux leur quotidien dans les années 50, et vous serez étonnés d'entendre les petites ruelles aujourd'hui inanimées reprendre vie.

Oreilles en balade : www.oreillesenbalade.eu



ASSISTEZ À LA TÉTÉE DES VEAUX



Immergez dans le quotidien d'un éleveur « Veau d'Aveyron et du Ségala » qui partagera avec vous toutes les spécificités de cet élevage traditionnel et de son savoir-faire. Initiez-vous à la vie de la ferme : allez chercher les vaches, participez à la tétée des veaux, donnez leur du foin. Une expérience inoubliable.

Veau d'Aveyron et du Ségala : 05 65 73 78 04 - contact@irva.fr



ENVIE D'INSOLITE ?

Laissez-vous guider par des lamas et des ânes dans la nature environnante et pourquoi pas jusqu'à Sauveterre-de-Rouergue, classé « Plus Beaux Villages de France » ?

La ferme des Andes : La Prade Basse 12800 Quins – 07 85 02 00 16

lafermedesandes@gmail.com



Nature and discovery

Immerse yourself in the farmer's daily routine, listen to the noises of the trades of yesteryear or go out to discover our flora and fauna.

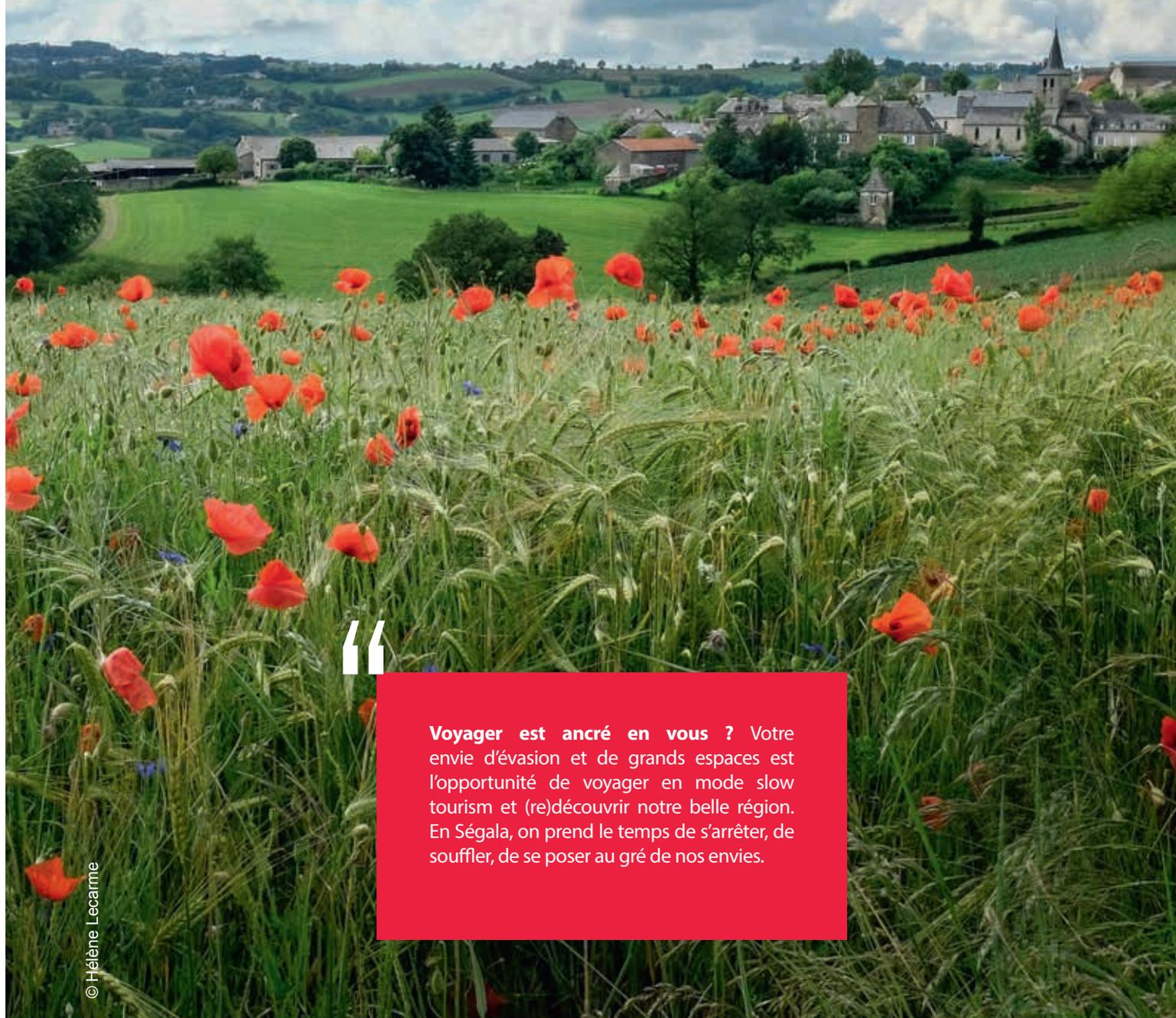


Naturaleza y descubrimiento

Haga una inmersión en la vida cotidiana de los ganaderos (agricultores), escuche la vida de los oficios del pasado y descubra la flora y la fauna del Segala.

CIRCUITS

VOYAGEURS DE CARACTÈRE



Voyager est ancré en vous ? Votre envie d'évasion et de grands espaces est l'opportunité de voyager en mode slow tourism et (re)découvrir notre belle région. En Ségala, on prend le temps de s'arrêter, de souffler, de se poser au gré de nos envies.

© Hélène Lecarme



DAY TRIPS Explorer by nature

Explorer at heart? Your desire to get away from it all and for the great outdoors is also your opportunity to discover our region in slow tourism mode. In the Ségala we take time to stop, take a breather, then go wherever the desire may take us.



RUTAS Viajero con encanto

¿Lleva los viajes en la sangre? Su deseo de alejarse de todo y disfrutar del aire libre es una oportunidad para viajar en modo de turismo lento y descubrir de nuevo nuestra hermosa región. En Ségala, uno se toma el tiempo de parar, de respirar, de descansar según sus deseos.

LES PANORAMAS DU SEGALA

1 JOUR - 80 KM



Château de Roumégous

UN CIRCUIT QUI NE MANQUE PAS DE POINTS DE VUE SUR NOS VALLÉES ET NOTRE PATRIMOINE. CE PARCOURS VOUS FERA DÉCOUVRIR NOS PÉPITES CACHÉES, NOTRE PETIT PATRIMOINE SAUVAGE ET PRÉSERVÉ.



> **Départ** – Sauveterre-de-Rouergue

Un village médiéval dans lequel il fait bon se balader. Vous serez émerveillé par la richesse et la diversité de son architecture, sa place aux arcades, ses maisons à pans de bois et son artisanat.



> **Étape 1** – Site fortifié et chapelle de Villelongue – 7 km

Une atmosphère unique dans un lieu chargé d'histoire ! Grimpez par le chemin pour atteindre la chapelle qui abrite le musée de la Résistance dédié au maquis Antoine. Pause pique-nique possible sous les arbres.

GPS : 44°12'04.5"N 2°16'41.1"E



> **Étape 2** – Vestiges du château de Peyroles – 10,8 km

Savez-vous que le château de Peyroles a donné son nom à la région du Peyralès ? Pour se rapprocher de ce site fortifié, garez-vous en bordure de route et poursuivez à pied (accès aux ruines interdit).

GPS : 44°11'14.8"N 2°13'03.8"E

> **Étape 3** – La Salvetat-Peyralès

Découvrez le patrimoine de cette ancienne sauveté.

> **Étape 4** – Château de Roumégous – 16,9 km

Les vestiges de cet édifice dominent la vallée depuis plus de 6 siècles (propriété privée).

GPS : 44°12'12.4"N 2°09'53.9"E



> **Étape 5** – Chapelle de Murat

Laissez-vous surprendre par cette chapelle de l'An Mil, nichée au cœur de la nature et récemment restaurée.

GPS : 44°12'11.5"N 2°09'35.7"E

> **Étape 6** – Panorama du Cheval du Roi – 6,5 km

Profitez du magnifique point de vue qui s'offre à vous depuis ce curieux mégalithe.

GPS : 44°13'02.3"N 2°08'41.0"E

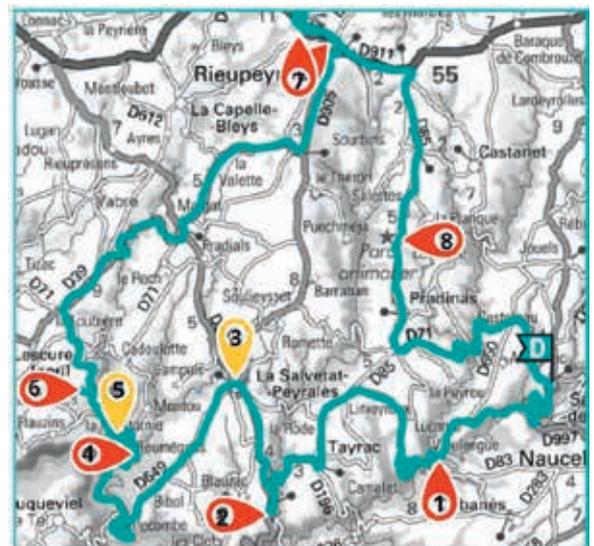


> **Étape 7** – Rieupeyrroux – 18,5 km

Explorez la sauveté de Rieupeyrroux, sur les traces du légendaire Gargantua. Prenez de la hauteur à la chapelle Saint-Jean-Baptiste de Modulance, au point culminant du Ségala, et profitez du panorama exceptionnel à 360°.

> **Étape 8** – Parc animalier du Ségala – 7,8 km

Rencontrez plus de 200 animaux dans un parc boisé et vallonné. Vous croiserez certainement les stars du petit écran : Shadow l'ours, Wold le loup et Eagle l'aigle. La pause gourmande au snack vous ravira !



N° utilisation ©IGN 2021 – N° 23390/23400 – Autorisation N° 222158

ESCAPADE EN SEGALA 2 JOURS

Château de Taurines

JOUR 1

> MATIN

Hop, hop, hop, on se réveille ! Direction le village de Camboulazet à 6 km de Baraqueville. C'est parti pour une randonnée à la fraîcheur matinale : 3h de rando, 10 km à accomplir. Une boutade ! Nous avons parcouru des bois aux essences de sapins, longé des pâtures avant de descendre dans la verdoyante vallée de la Nauze et du Viaur où se trouve le site de Versailles. Nous avons profité de ce petit coin de paradis en bordure du ruisseau, idéal pour un pique-nique, une partie de pêche ou de pétanque, tout simplement propice à la détente. Une reconnexion à la nature.

> APRES-MIDI

Pause culturelle pour l'après-midi. Nous nous sommes rendus au château de Taurines du XIII^e-XIV^e siècles qui à lui seul mérite le détour. Il a été restauré par des bénévoles en collaboration avec les Compagnons du devoir, qui ont réalisé de véritables chefs-d'œuvre : escalier à vis à noyau creux, clé de voûte suspendue, porte monumentale, cheminées...

Une histoire de passionnés et passionnante !

INSOLITE

Le Château de Taurines, le lieu idéal pour une découverte artistique avec ses expositions d'art moderne en été.



Chapelle Saint-Clair de Verdun

Notre découverte du patrimoine bâti s'est prolongée dans un écrin de verdure, à la chapelle Saint Clair de Verdun, à Quins. Une plongée dans le passé médiéval du Ségala avec l'un des plus anciens édifices religieux du Rouergue !



Two day circuit, getaway in the Ségala

Take to the open road for two days to explore the hidden treasures of our heritage and our rugged countryside.



Tour de 2 días, escapada al Ségala

Recorra en 2 días nuestras carreteras y descubra nuestro patrimonio y nuestra naturaleza salvaje.

ESCAPADE EN SEGALA - 2 JOURS



Tour ornithologique de Flauzins

JOUR 2

MATIN

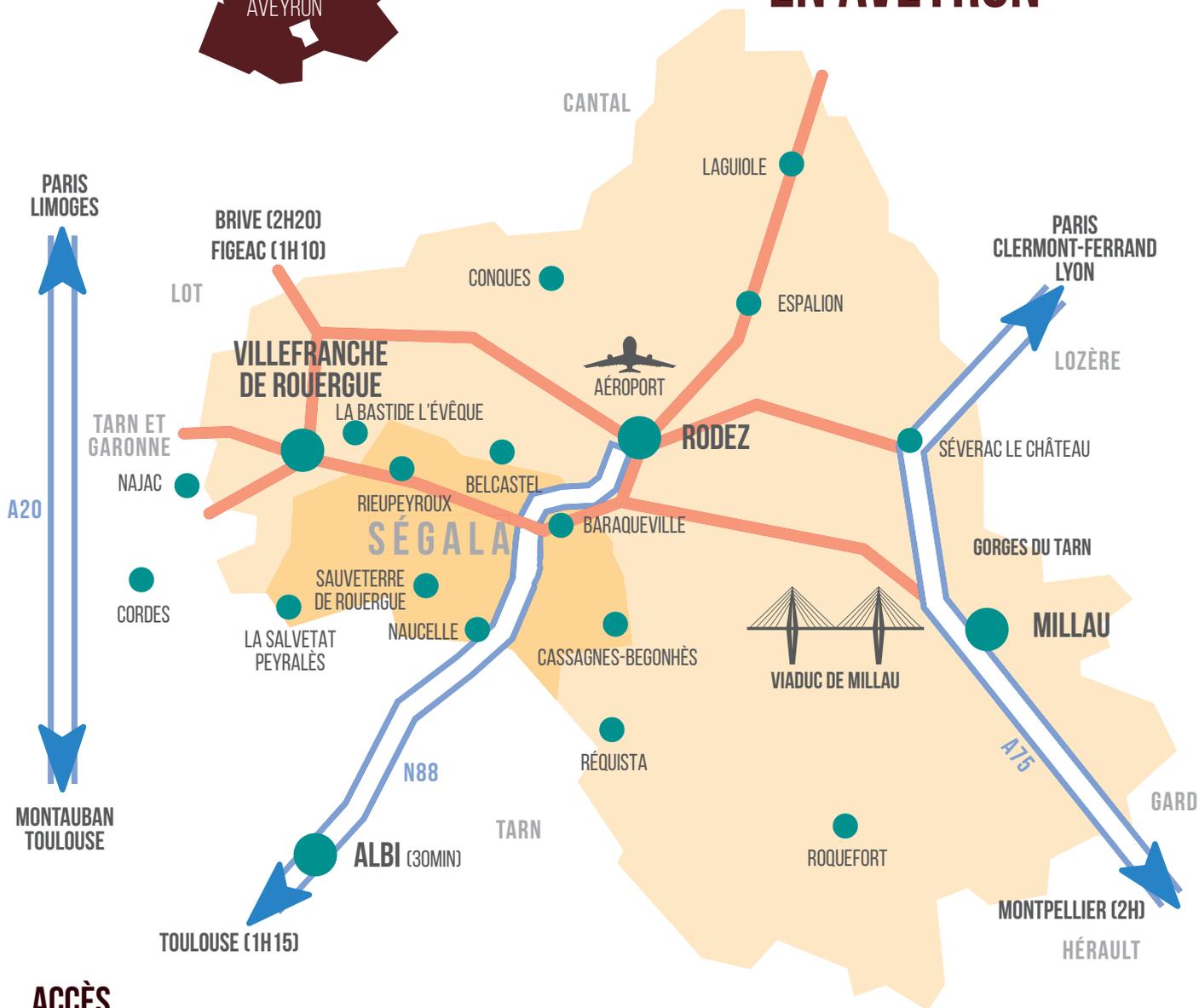
Nous avons passé la matinée à Prévinquières, village en bordure de l'Aveyron, qui nous a charmés par son caractère médiéval. Après avoir flâné dans ses ruelles, nous avons apprécié un moment de détente au bord de la rivière. Sortie en canoë pour les uns ou balade le long du cours d'eau pour les autres, tout est réuni pour se laisser bercer par le clapotis de l'eau et le chant des oiseaux ! Sans oublier la pause pique-nique bien méritée, sur l'aire aménagée de la Mouline.

APRÈS-MIDI

Notre escapade s'est poursuivie au pont du Cayla, à quelques kilomètres de La Bastide-l'Evêque, une étape à ne pas manquer au cœur des gorges sauvages de l'Aveyron. De là, nous voilà partis pour le Bois du Bruel à Vabre-Tizac, où nous avons profité du parcours ludique pour tester nos connaissances sur la biodiversité. La journée s'est terminée à la tour d'observation du Puech de Flauzins à Lescure-Jaoul, où nous nous sommes émerveillés devant le panorama exceptionnel illuminé par un coucher de soleil féérique.



LE SÉGALA EN AVEYRON



ACCÈS

> PAR AVION

Aéroport de Rodez-Aveyron - Tél.: 05 65 76 02 00

> PAR TRAIN SNCF

SNCF: Liaisons quotidiennes Toulouse / Rodez
Gares de Baraqueville-Carcenac-Peyralès et de Naucelle
Tél.: 36 35

> PAR CAR

Transport à la demande 05 65 73 40 49
Lignes départementales : voir site du conseil départemental

CONTACTS UTILES

- > Centre anti-poison : 05 61 77 74 47
- > Urgences : 112
- > Pompier : 18
- > Gendarmerie : 17
- > Hôpital Jacques Puel - Rodez 05 65 55 12 12
- > Centre hospitalier Villefranche de Rouergue
Tél.: 05 65 65 30 00

